

Н. Н. Лазарева

**САМОУЧИТЕЛЬ  
ЯЗЫКА**

**ХИНДИ**



*Трениси*

*тетрадь*

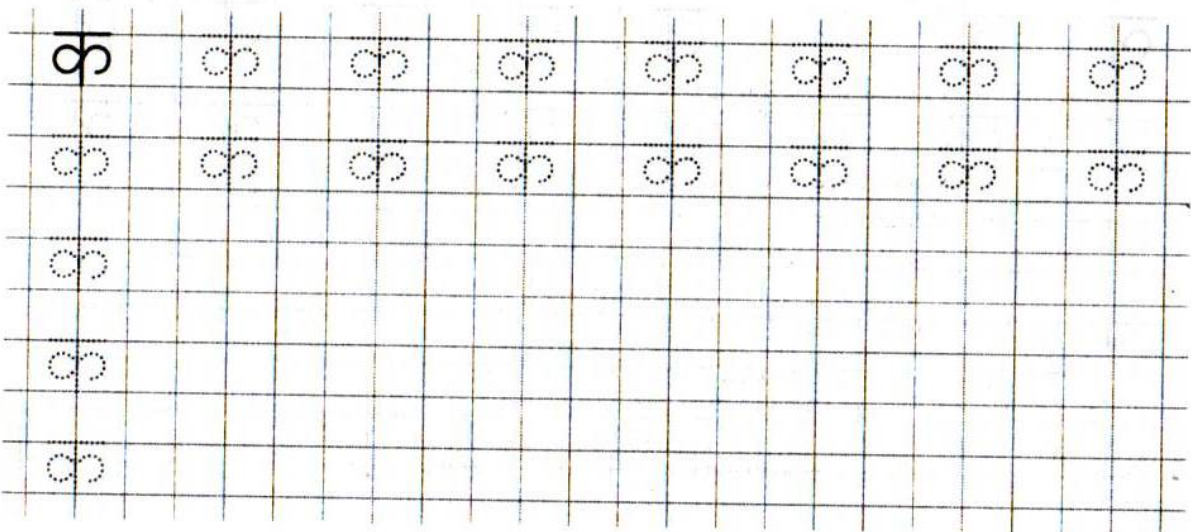
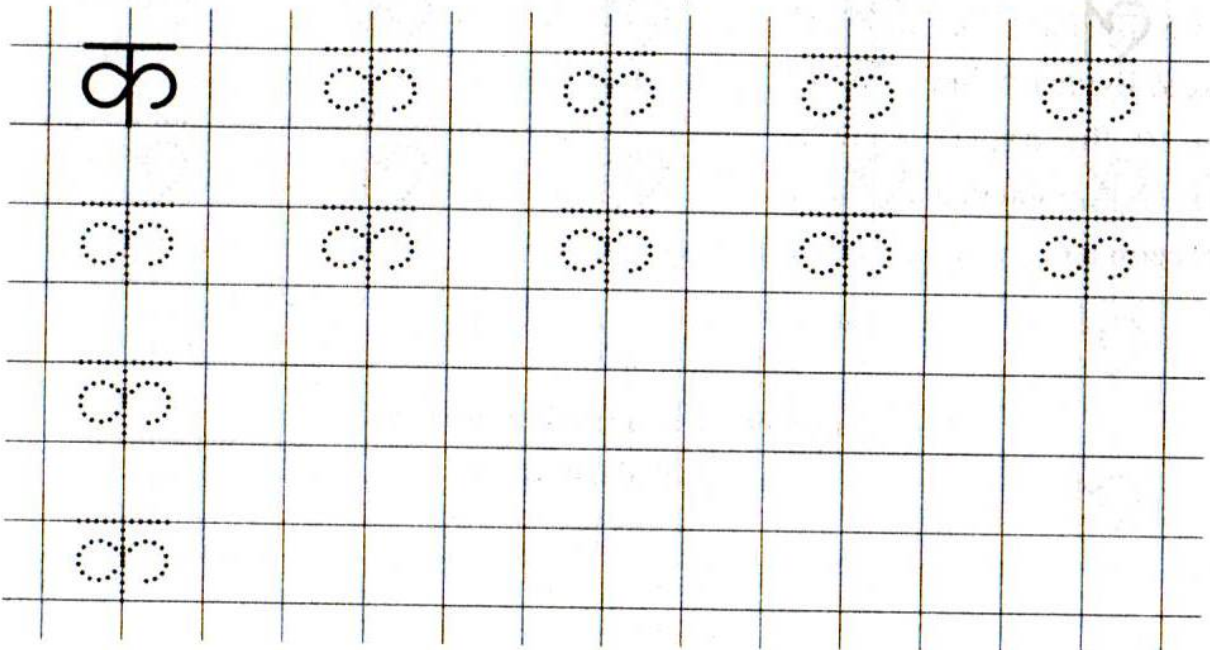
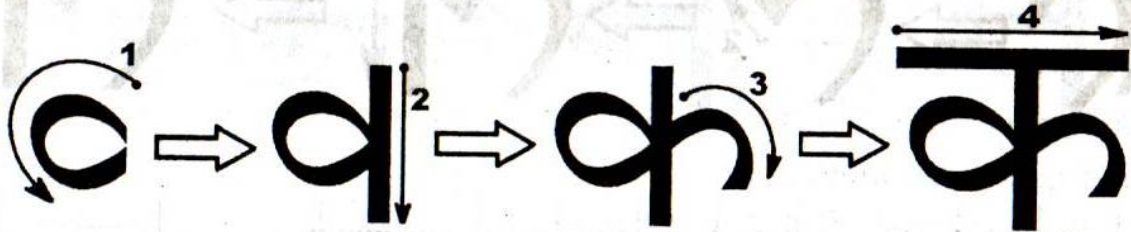
**1**



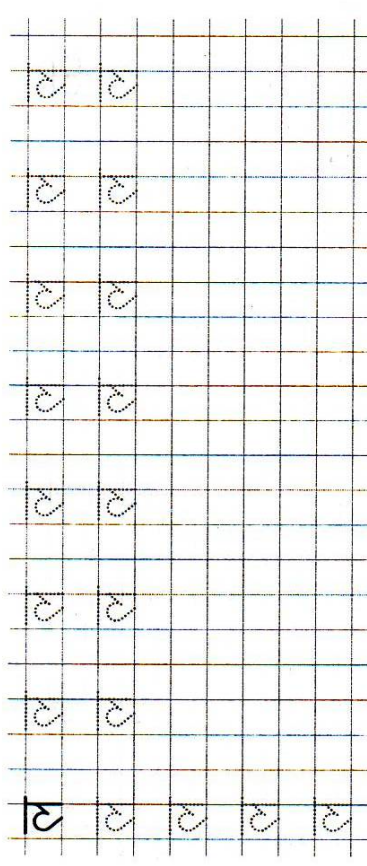
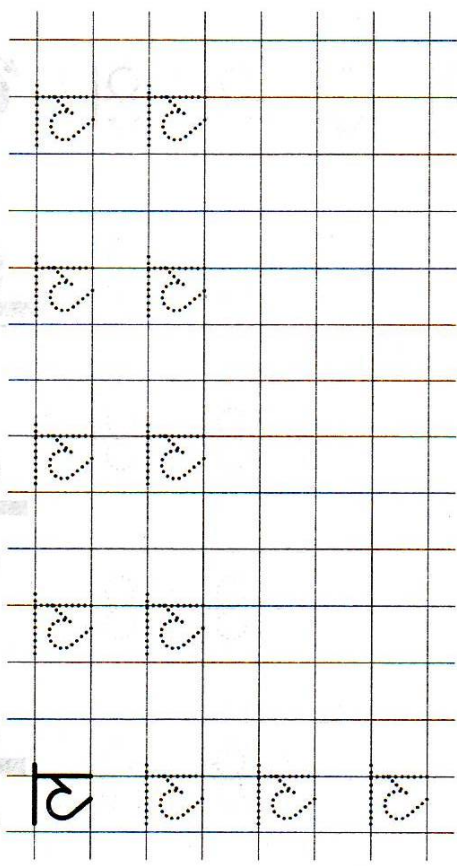
Дата:

# УРОК 1

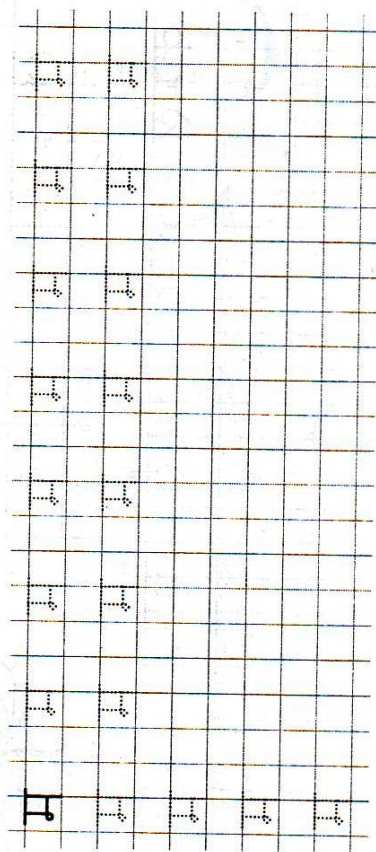
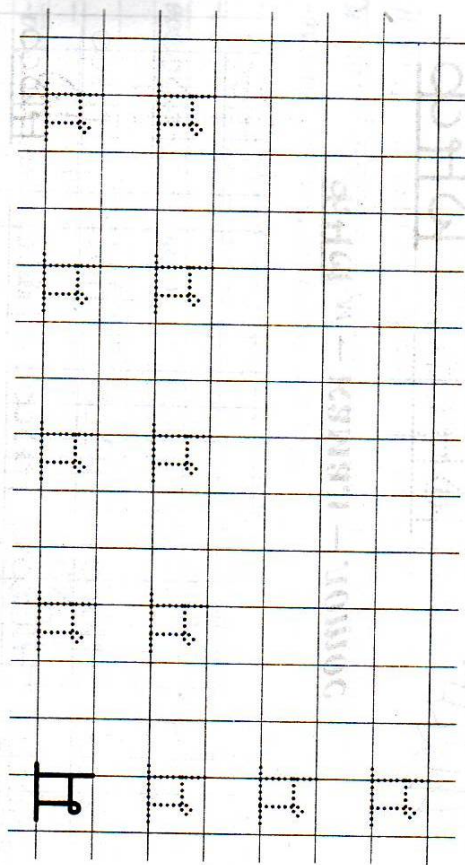
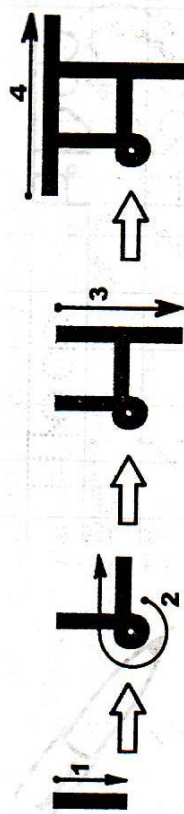
Буква क "का"



# Буква л "ла"

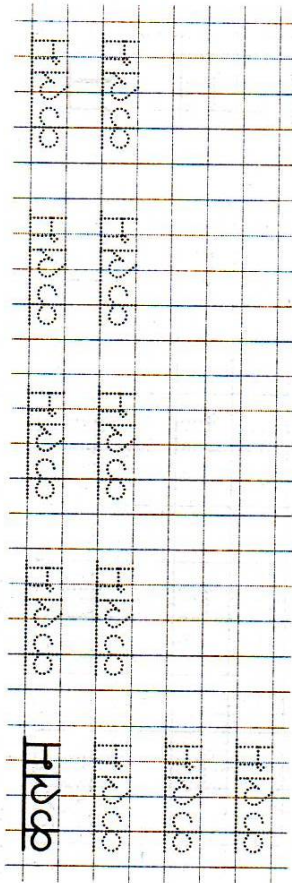
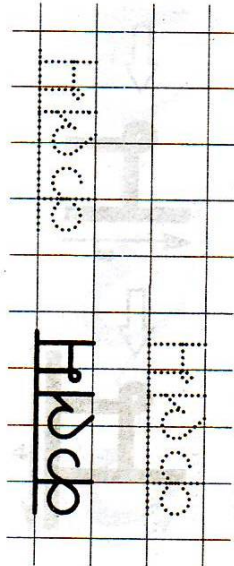


# Буква н "ма"

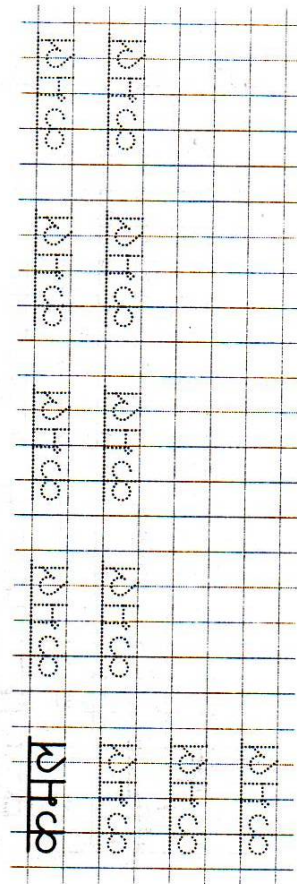
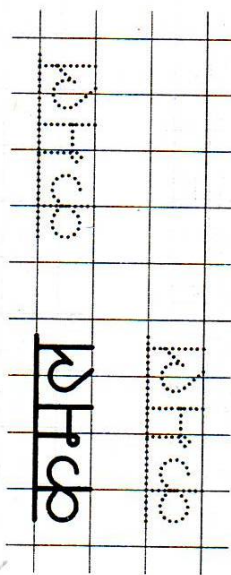
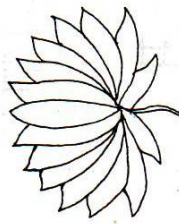




कलम — калам — ручка

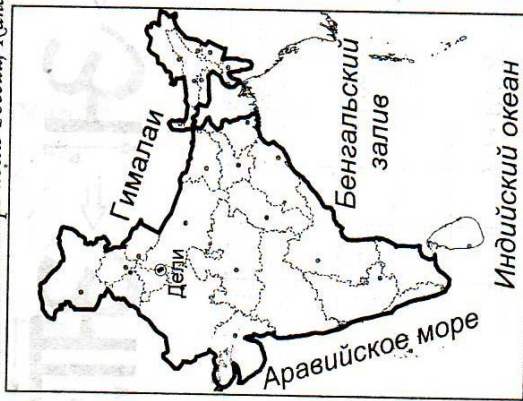


कमल — камал — лотос



Знаете ли Вы, что ...

Индия — это полуостров, который находится в Южной Азии и занимает площадь почти 3,3 млн. кв. км (это седьмое место в мире после России, Канады, Китая, США, Бразилии и Австралии).



С севера Индию ограждают горы Гималаи. Юг Индии омывают воды Индийского океана. Западная часть омывается Аравийским морем, а восточная — Бенгальским заливом.

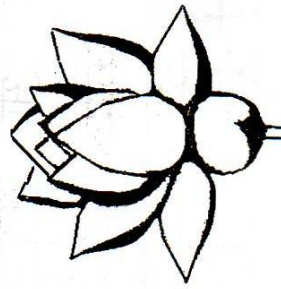
Индия состоит из 28 штатов и 7 союзных территорий. Столица Индии — город Дели.

Индия имеет огромное население — более миллиарда человек (это второе место в мире после Китая). Жители Индии называются индийцы (женщины — индианки).



Знаете ли Вы, что...

Лотос — национальный цветок Индии. Лотос, или водная лилия, — это красивый цветок с сильным ароматом, который олицетворяет в Индии жизнь и созидание. Белый лотос — символ чистой души, способной подняться над мирскими грехами.





Дата:

## УРОК 2

Буква अ "ā"

आ अ अ अ अ आ

आ आ आ आ आ आ

आ आ आ आ आ आ

Матра ि "ā" ("ā-матра")

1 2

ि ि ि ि ि ि

СЛОГИ:

आक आक आक आक आक आक  
क क क क क क  
आल आल आल आल आल आल  
ल ल ल ल ल ल



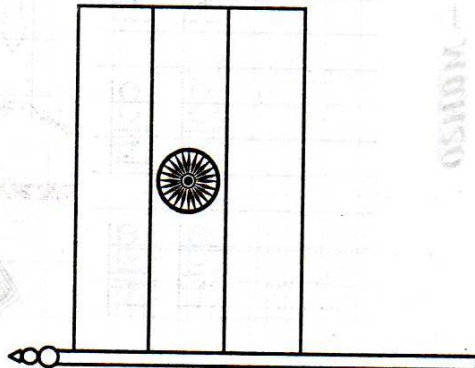






## Знаете ли Вы, что...

Государственный флаг Индии был создан как символ свободы. Этот флаг трехцветный: сверху – шафрановый (оранжево-красный), посередине – белый, снизу – темно-зеленый.



- ← Оранжевая полоса символизирует смелость, самопожертвование и отречение;
- ← Белая полоса символизирует правду, свет и чистоту;
- ← Зеленая полоса символизирует жизнь, изобилие и благосостояние

В центре белой полосы находится темно-синее колесо прялки

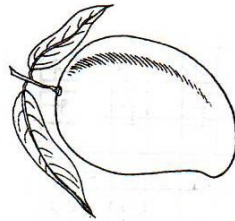
с 24 спицами, означающее колесо закона добродетели. Колесо также символизирует прогресс и движение.



## Знаете ли Вы, что...

Манго – национальный фрукт Индии, который выращивают здесь уже много веков.

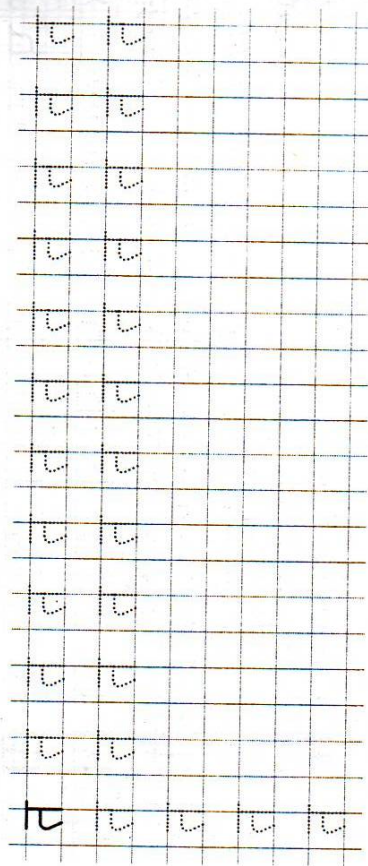
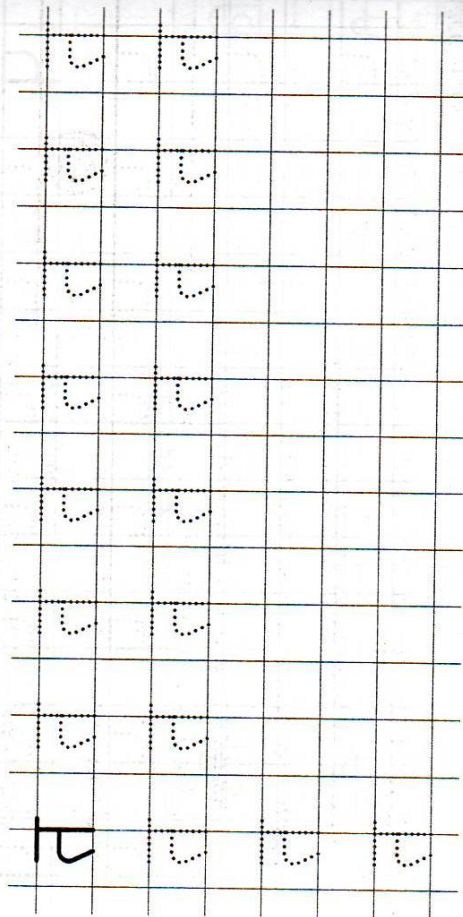
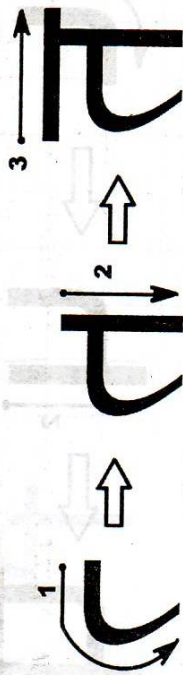
Манго – это сочный фрукт, он окрашен в желтый или оранжевый цвет и имеет сладкий или кислотоватый вкус. Внутри у манго большая продолговатая косточка.



Дата:

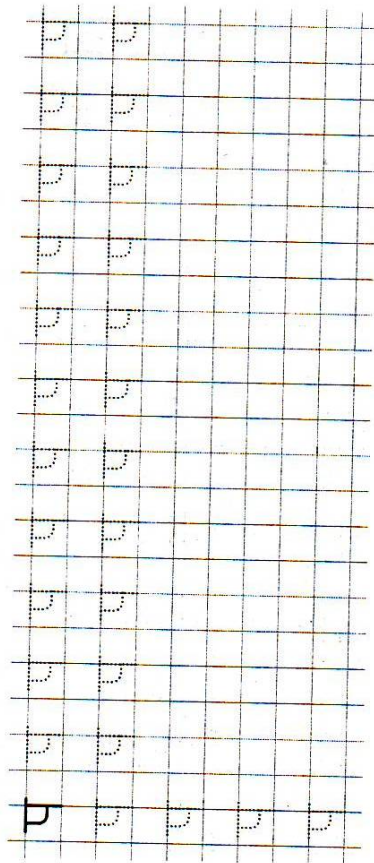
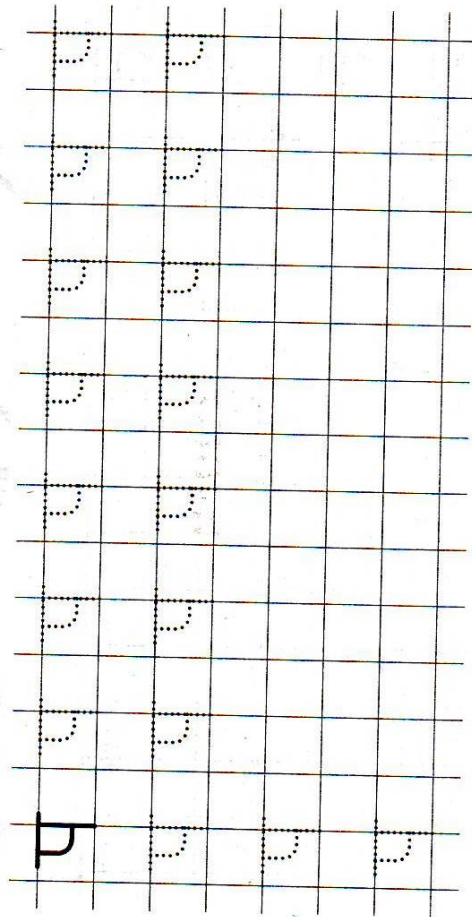
## УРОК 3

### Буква ꞑ "та"

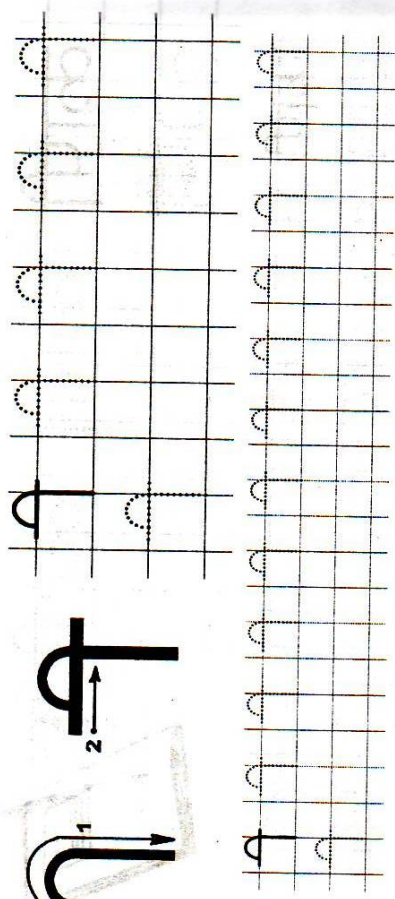
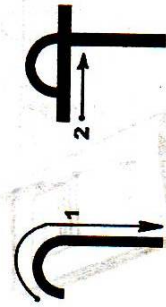




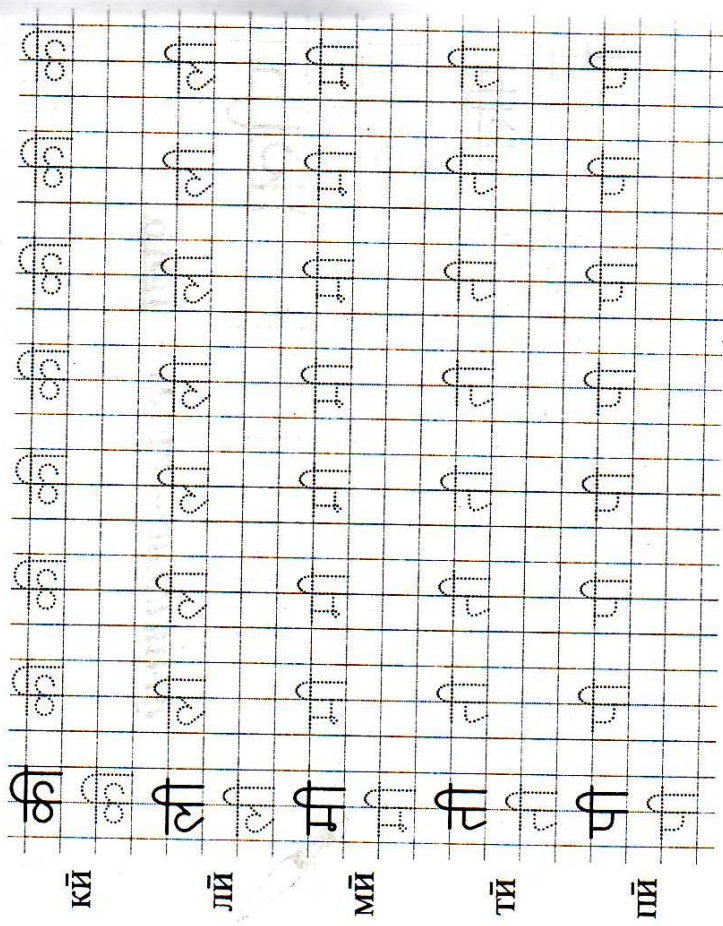
# Буква ч "ча"



# Матра ळ "य" ("य-मатра")

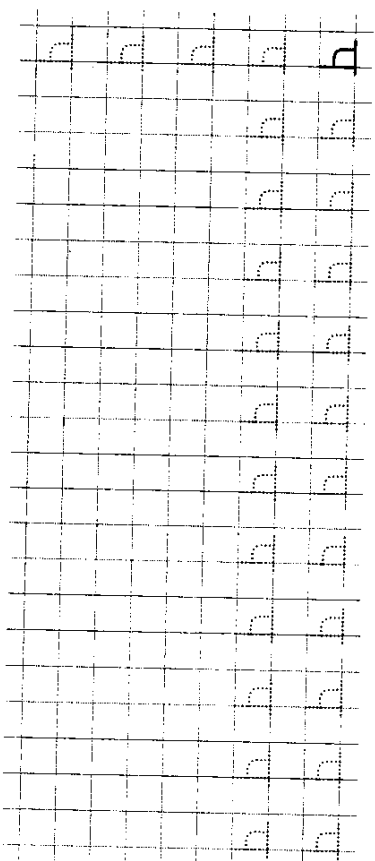
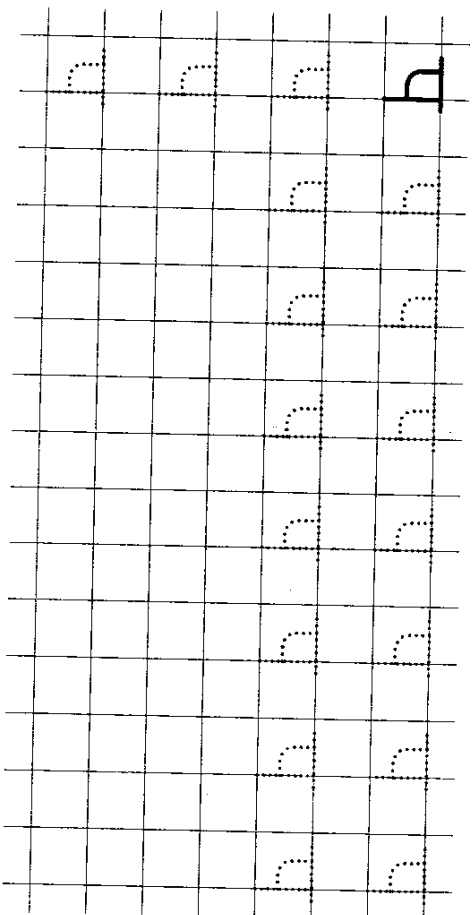
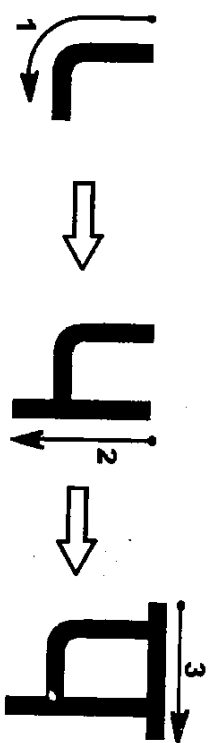


## СЛОГИ:

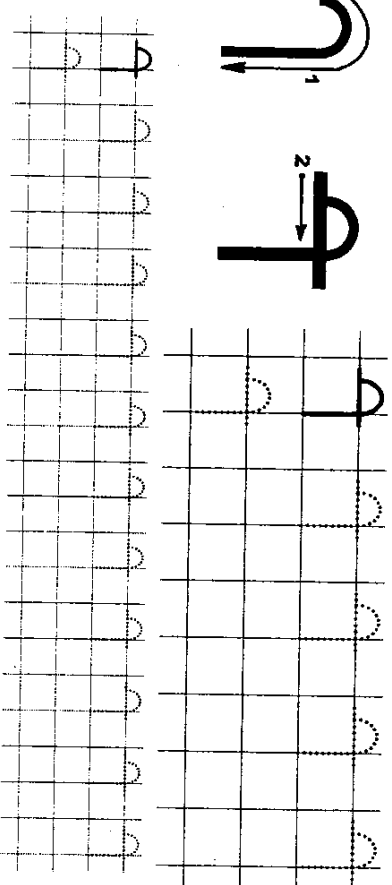
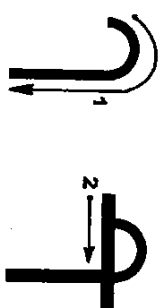




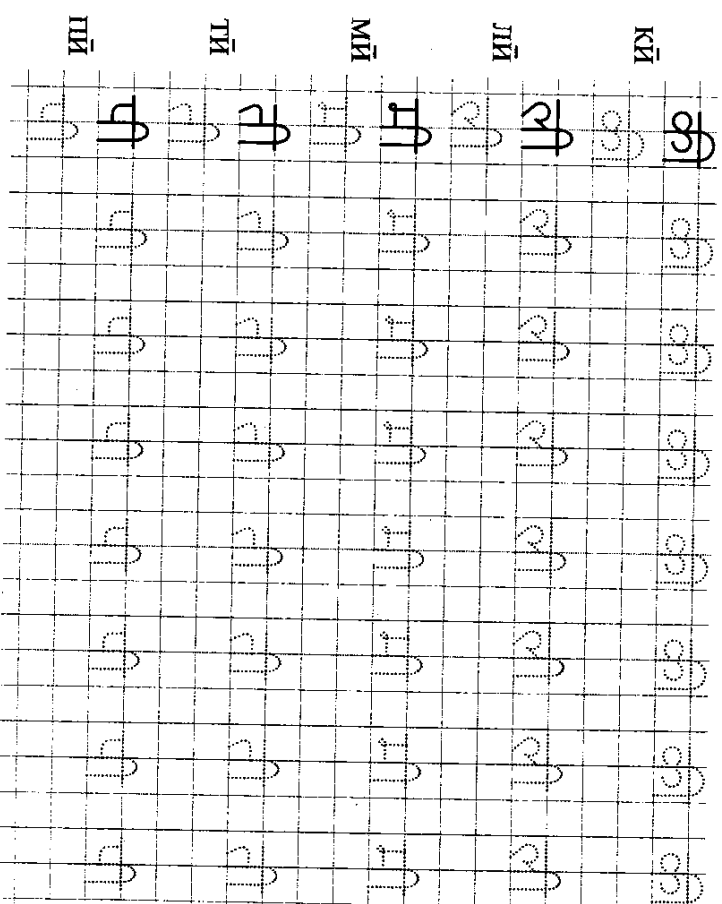
# Буква ч "ча"



# Матра ळ "и" ("и-матра")

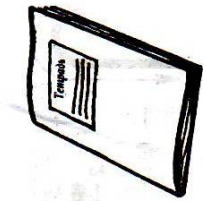


## СЮЛГ:





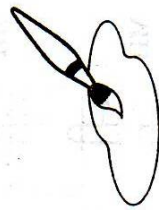
कापी जс – कापी – тетрадь



कापी कापी कापी  
कापी कापी

कापी कापी कापी कापी कापी  
कापी कापी कापी कापी कापी  
कापी कापी

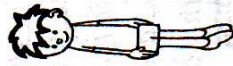
पीला जс – पीला – желтый



पीला पीला पीला  
पीला पीला

पीला पीला पीला पीला पीला  
पीला पीला पीला पीला पीला  
पीला पीला

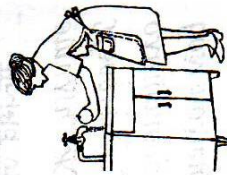
पतला जс – पतला – худой, тонкий



पतला पतला  
पतला पतला

पतला पतला पतला पतला पतला  
पतला पतला पतला पतला पतला  
पतला पतला पतला पतला

माता जс – माता – мама



माता माता माता  
माता माता

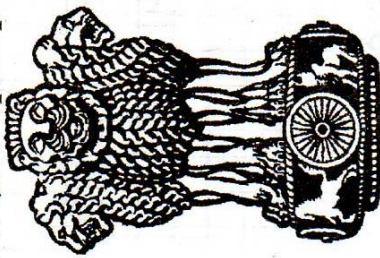
माता माता माता माता माता  
माता माता माता माता माता  
माता माता माता माता





## Знаете ли Вы, что...

Государственный герб Индии воплощает верность стра-  
ны вечным принципам мира и доброй воли. Он представля-  
ет собой копию Льюиной капители в Сарнатхе. Эта капи-  
тель была воздвигнута почти 2300 лет назад (в III в. до  
н. э.) императором Ашокой на том месте, где Будда впервые  
провозгласил свое послание о мире и ос-  
вобождении, обращенное к четырем сто-  
ронам света.



Венчают герб четыре льва, сидящие  
спиной друг к другу. Они символизируют  
мощь и силу, бесстрашие и уверен-  
ность. Под львами расположены храни-  
тели четырех сторон света: лев на севе-  
ре, слон на востоке, лошадь на юге, бык  
на западе. Колесо с 24 спицами между  
этими животными символизирует закон добродетели.  
Изваяние покрывается на распустившемся цветке лотоса,  
олицетворяющем источник жизни и вдохновения. Под гер-  
бом помещен девиз на древнем языке санскрите: «Побежда-  
ет лишь истина».

सत्यमेव जयते



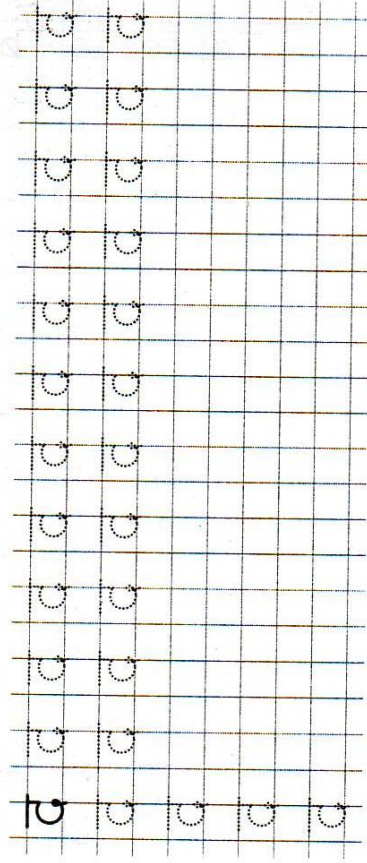
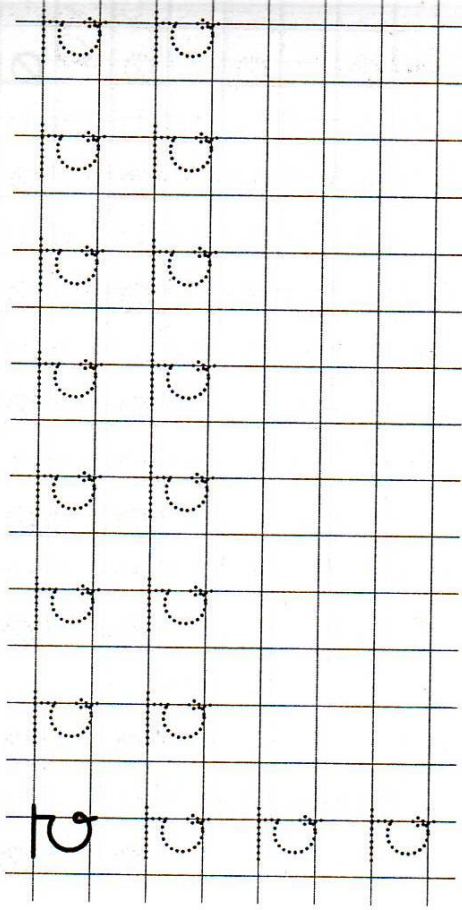
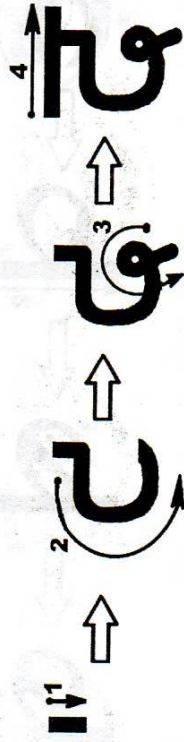
## Знаете ли Вы, что...

В Индии два государственных языка — хинди (на нем го-  
ворит 46% индийцев) и английский (язык официального об-  
щения). Всего же в Индии насчитывается 1652 языка, счи-  
тающихся коренными. Среди них важнейшими признаны  
18 языков (на них говорят 91% всего населения Индии).

Дата:

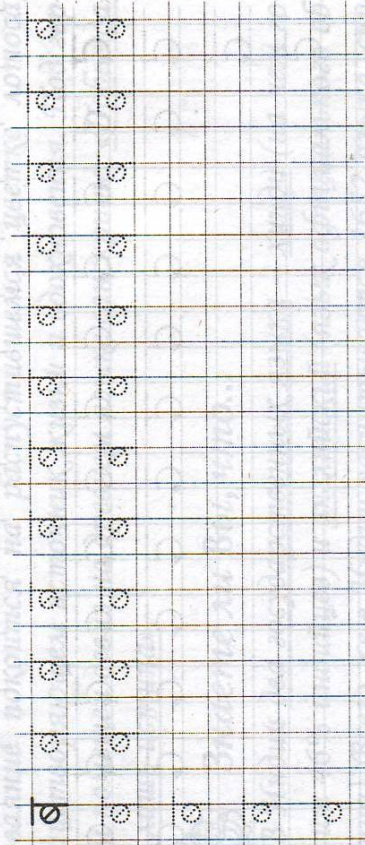
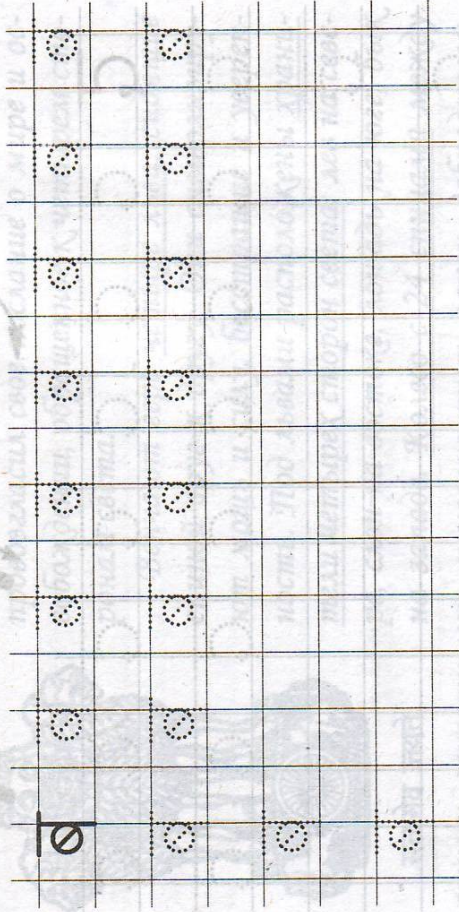
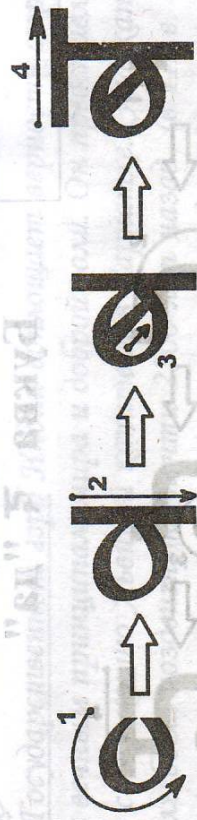
## УРОК 4

### Буква ढ "да"

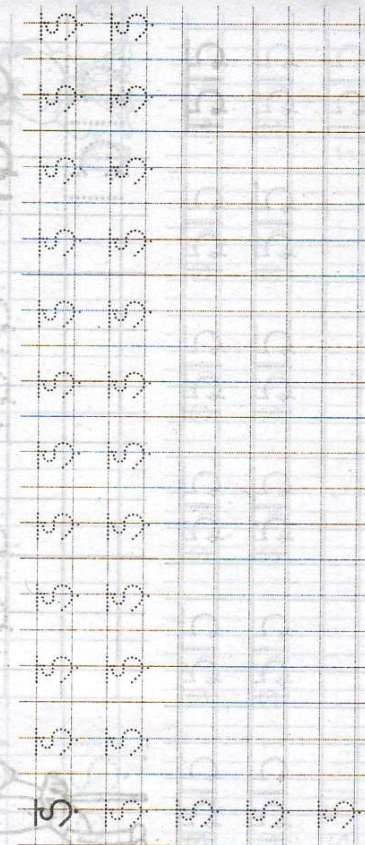
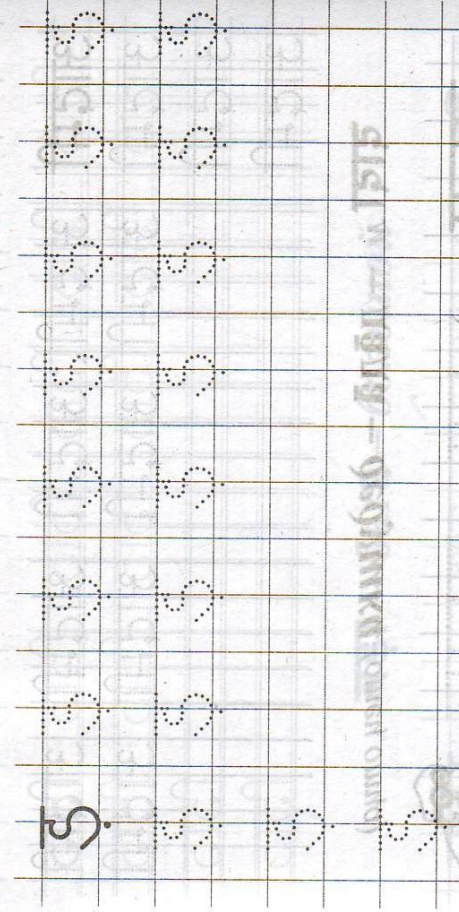
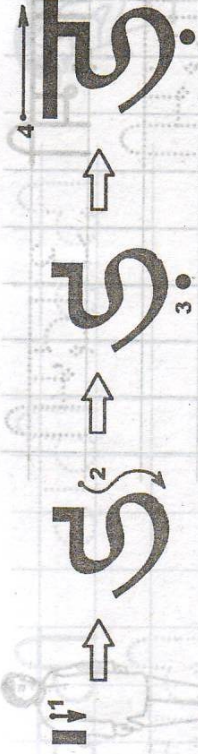




# Буква 𑀅 "ба"



# Буква 𑀆 "га"





आदमी <sub>म</sub> – а́дмй – человек, мужчина

आदमी आदमी  
आदमी



आदमी आदमी आदमी आदमी आदमी  
आदमी आदमी आदमी आदमी आदमी  
आदमी  
आदमी

दादा <sub>म</sub> – दा́दा – дедушка (отец отца)

दादा दादा दादा  
दादा



दादा दादा दादा दादा दादा दादा  
दादा दादा दादा दादा दादा दादा  
दादा  
दादा

दादी <sub>ज</sub> – दा́दी – бабушка (мать отца)

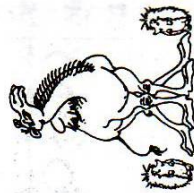
दादी दादी दादी  
दादी



दादी दादी दादी दादी दादी दादी  
दादी दादी दादी दादी दादी दादी  
दादी  
दादी

बड़ा – ба́ра – большой

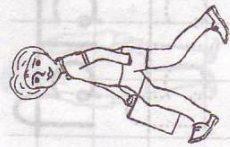
बड़ा बड़ा बड़ा  
बड़ा



बड़ा बड़ा बड़ा बड़ा बड़ा बड़ा  
बड़ा बड़ा बड़ा बड़ा बड़ा बड़ा  
बड़ा  
बड़ा



## लड़का — лагкă — мальчик



लड़का लड़का  
लड़का लड़का

लड़का लड़का लड़का लड़का  
लड़का लड़का लड़का लड़का  
लड़का लड़का लड़का लड़का

## लड़की — лагкĕ — девочка



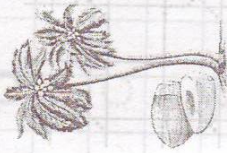
लड़की लड़की  
लड़की लड़की

लड़की लड़की लड़की लड़की  
लड़की लड़की लड़की लड़की  
लड़की लड़की लड़की लड़की



## Знаете ли Вы, что...

Растительный мир Индии насчитывает около 45 тысяч видов! В Индии растут почти все растения земного шара. На севере Индии, в горах много лиственных и хвойных деревьев, а на северо-востоке вечнозеленые джунгли перемежаются бамбуковыми рощами и лугами с высокой травой. В прохладном климате гор хорошо растут плоды садовых деревьев — яблоки, хурма и другие. Здесь выращивают и самый лучший в мире чай! На западе Индии, в районе Великой Индийской Пустыни (пустыня Тхар), растительность скудная. На юге Индии растут пальмы и фикусы.



Здесь много банановых кокосовых и манговых плантаций. Кроме того, в Индии произрастает огромное количество красивых благоухающих цветов! Индия выращивает и поставляет в другие страны чай, кофе, специи, рис, кокосы, бананы, манго, орехи кешью, различные бобовые и цитрусовые культуры, сахарный тростник (сахар).



## Знаете ли Вы, что...

Национальным деревом Индии является баньян. Его широкий ствол (до трех метров в диаметре) и толстые ветви образуют многочисленные воздушные корни, которые быстро растут вниз и закрепляются в почве. Баньян считают символом бессмертия.

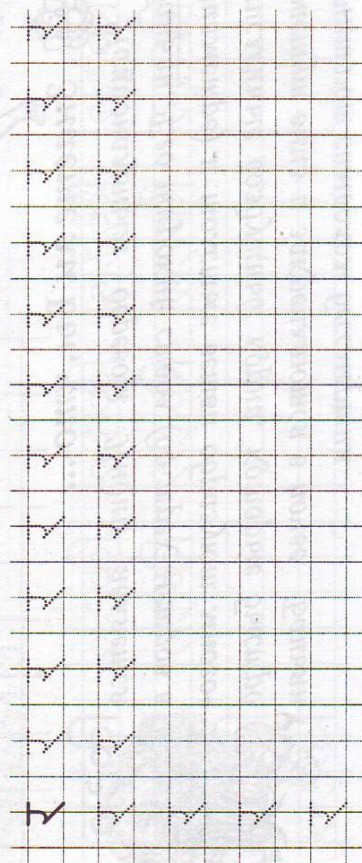
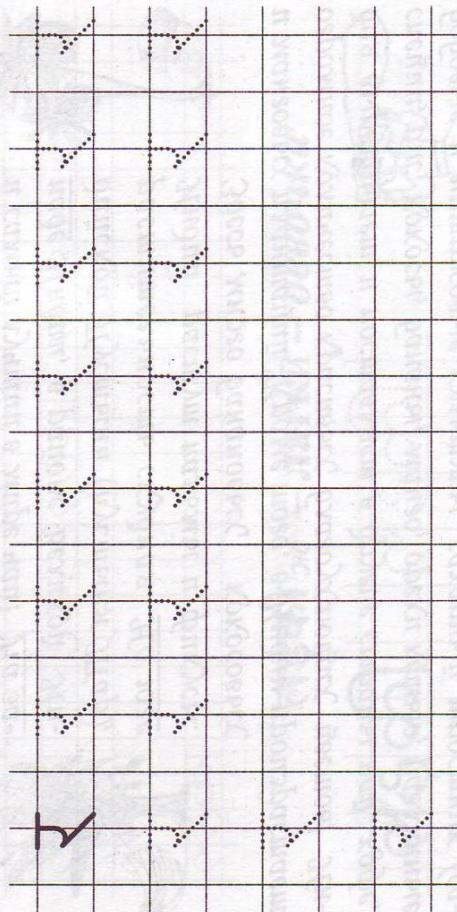




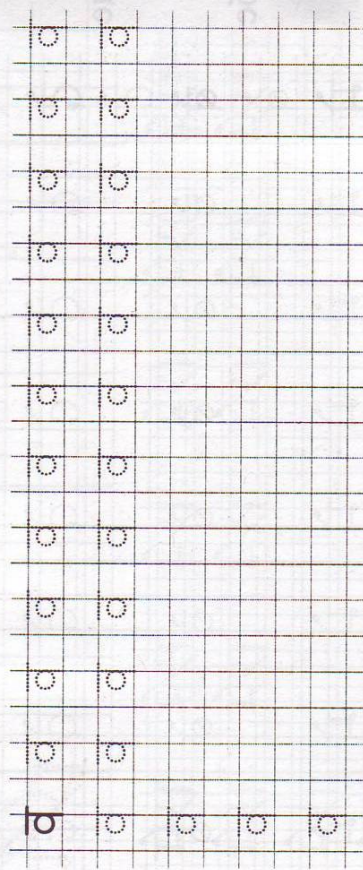
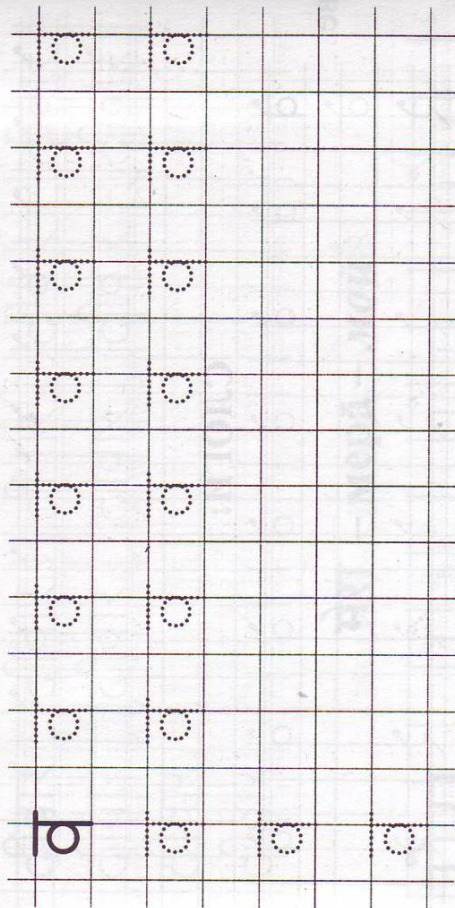
Дата:

## УРОК 5

Буква **ѣ** "ра"

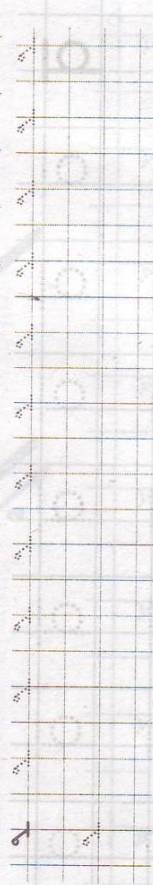
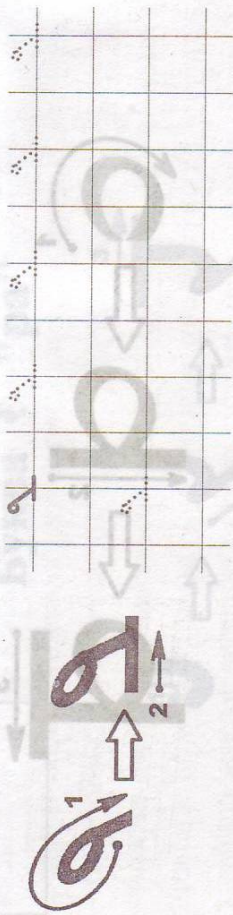


Буква **ѣ** "ва"





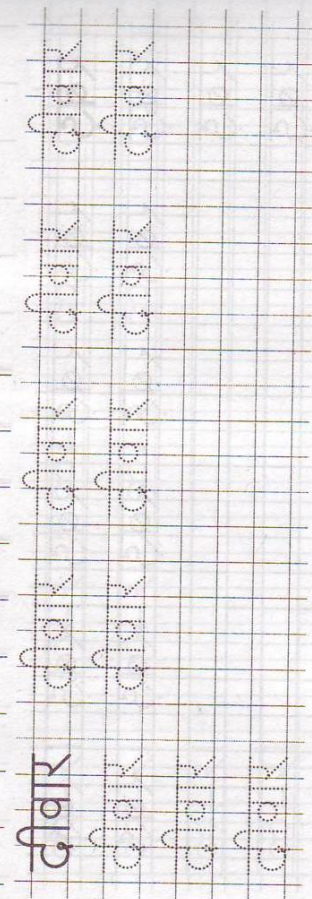
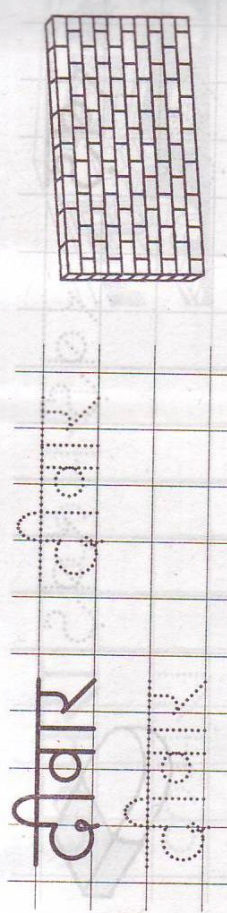
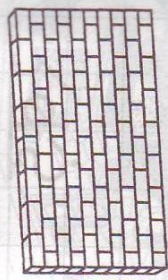
# Матра "е" ("е-матра")



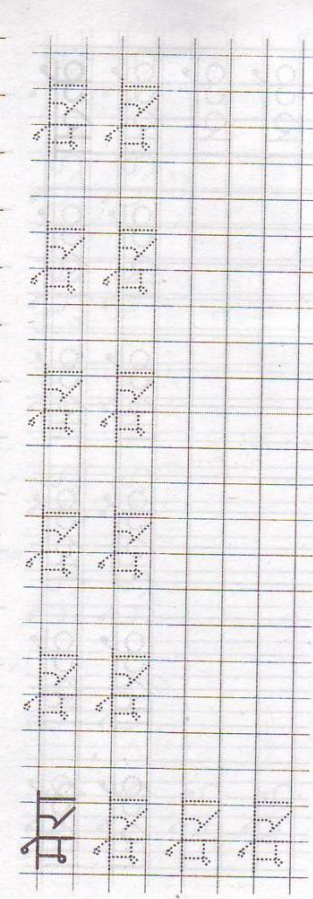
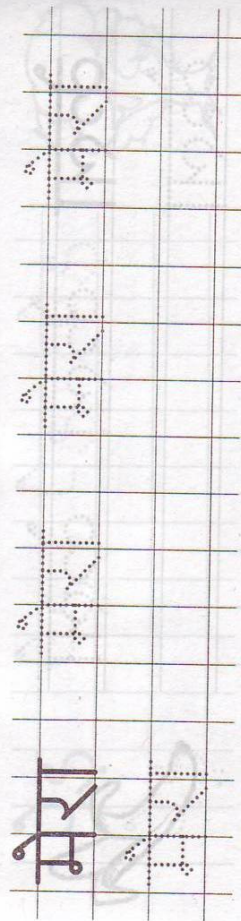
## СЛОГИ:

वे	रे	दे	बे	मे
वे	रे	दे	बे	मे
वे	रे	दे	बे	मे
वे	रे	दे	बे	मे
वे	रे	दे	बे	मे
वे	रे	दे	बे	मे
वे	रे	दे	बे	मे
वे	रे	दे	बे	मे
वे	रे	दे	बे	मे
वे	रे	दे	बे	मे

# दीवार — दीवार् — стена

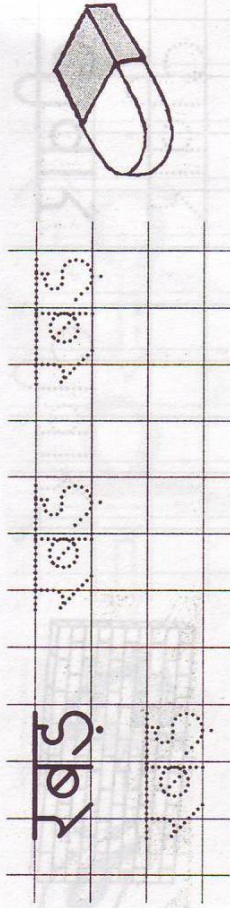


# मेरा — मेरā — мой





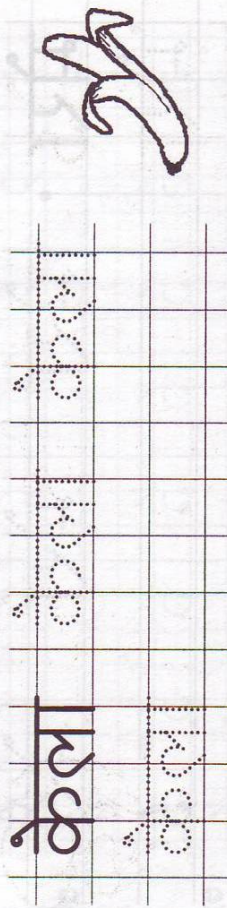
રબડું મ – рабаг – ластик



રબડું રબડું રબડું

રબડું રબડું રબડું રબડું રબડું રબડું રબડું રબડું

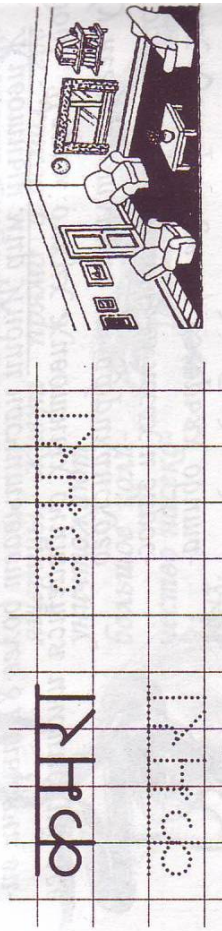
કેલા મ – келā – банан



કેલા કેલા કેલા કેલા

કેલા કેલા કેલા કેલા કેલા કેલા કેલા કેલા કેલા

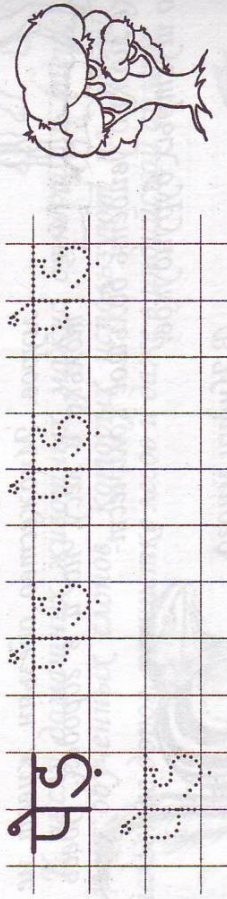
કમરા મ – камра – комната



કમરા કમરા કમરા

કમરા કમરા કમરા કમરા કમરા કમરા કમરા કમરા

પેડું મ – пер – дерево



પેડું પેડું પેડું પેડું

પેડું પેડું પેડું પેડું પેડું પેડું પેડું પેડું





Животный мир Индии насчитывает более 81 тысячи видов! Царем диких животных считается индийский лев (у него, в отличие от африканского сородича, нет гривы). В лесах и зарослях кустарников на возгорьях обитают тигры и леопарды, бродят дикие слоны. Здесь много газелей и диких коз, а из числа крупных копытных — буйволы. В Индии сохранилось



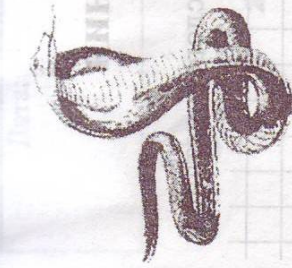
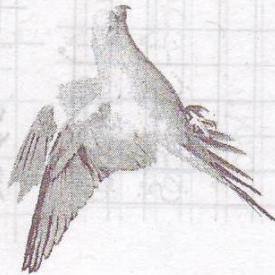
несколько видов оленей, индийский дикий осел, четырехрогая антилопа и однорогий носорог.



Практически по всей стране встречаются несколько видов обезьян и леопардов. Множество обезьян живет не только в лесу, но и в городах. Здесь же можно увидеть большое количество шустрых бурундуков.



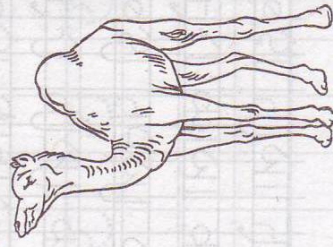
В Индии много красивых птиц — от зеленых попугайчиков до царственных павлинов. Сюда же привлекают на зимовку многие птицы из северных стран.



Из числа рептилий широко известны разные виды змей и ящерицы. Маленькие ящерицы живут прямо в домах где уничтожают большое количество насекомых.



В озерах и реках Индии обитают крокодилы, а в реке Танг даже живут пресноводные дельфины.



В Индии с огромным уважением относятся ко всему живому, но особенно почитают домашнего скота. К числу почитаемых принадлежат буйволы, горбатые коровы — зебу, овцы и козы. В пустыне разводят однопородных верблюдов.

К числу домашних животных можно отнести и специально обученных слонов, которых используют на строительстве дорог, расчистке лесов и даже в индийской армии.





Дата:

УРОК 7

# Буква Ч "йа"

**Задание 1.** Пропишите и переведите словосочетания:

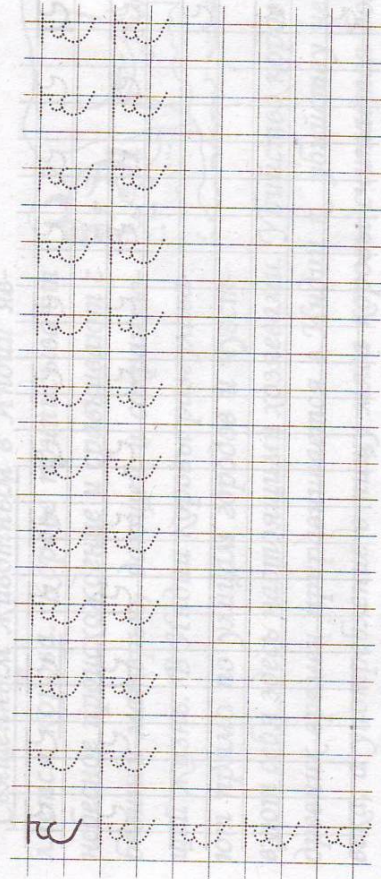
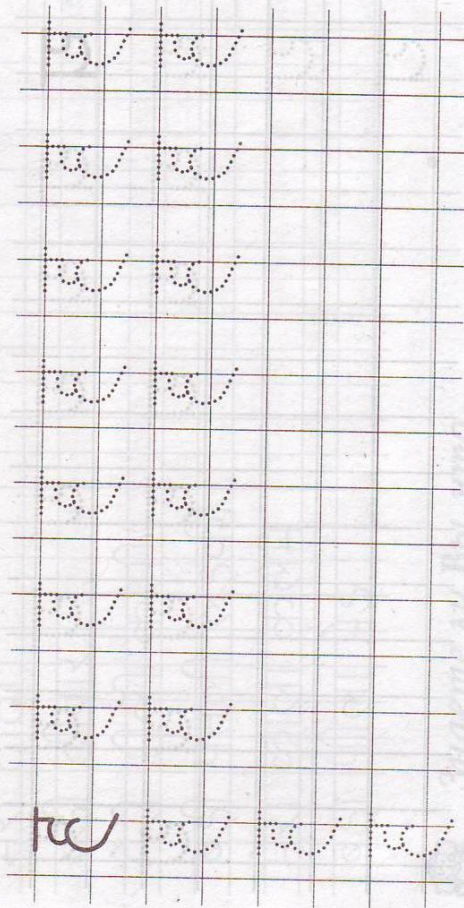
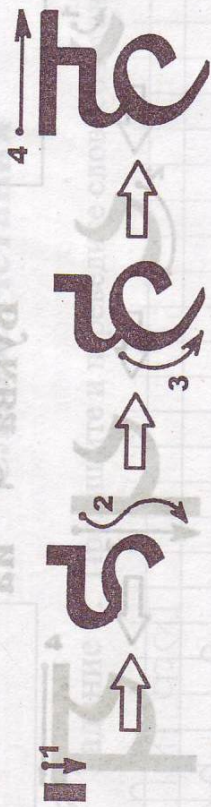
Handwriting practice sheet for the letter 'h'. The sheet contains a grid of 10 rows and 4 columns. The first column contains the letter 'h' in a solid black font. The second column contains the letter 'h' in a dotted font for tracing. The third and fourth columns are empty for independent practice.



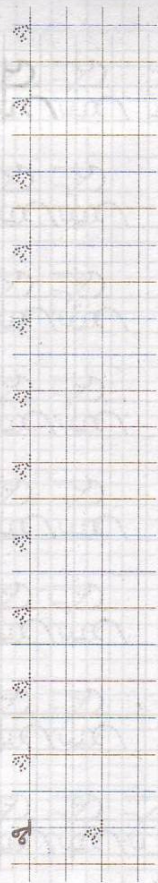
Handwriting practice sheet for the letter 'h' (h) on ruled lines. The sheet contains 10 rows of practice lines. Each row has two columns of dashed 'h' characters for tracing. The first row is labeled 'h' and 'h'.



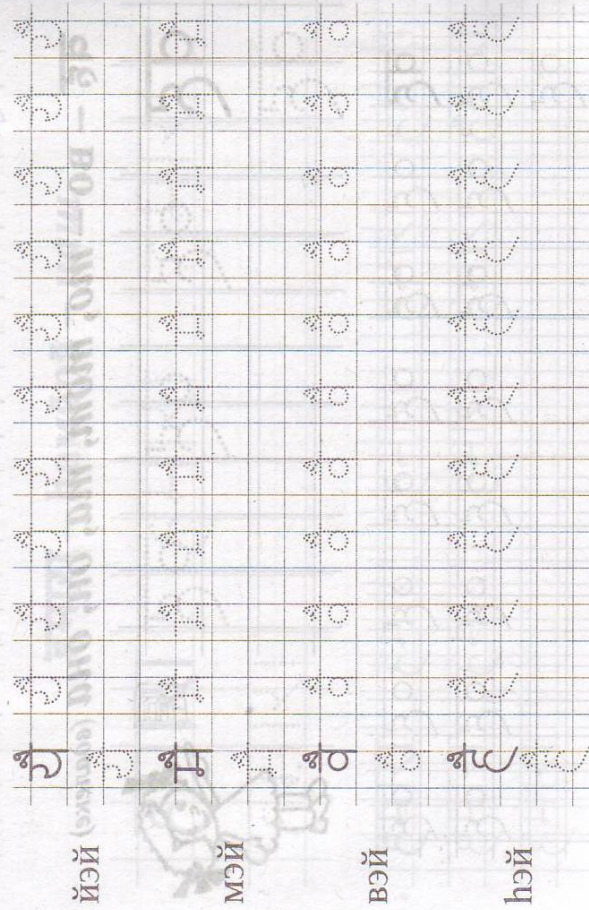
# Буква њ "њ"



Матра <sup>८</sup> "эй" ("эй-матра")

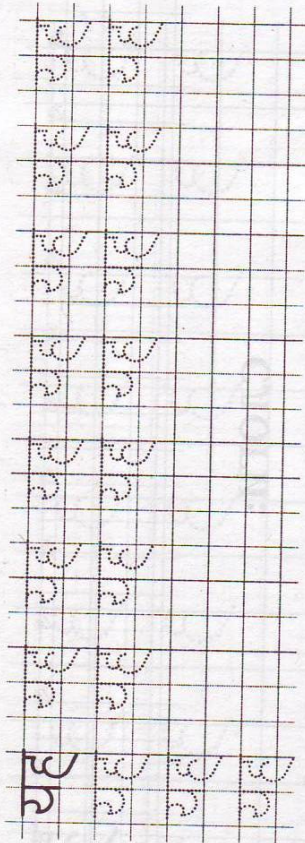
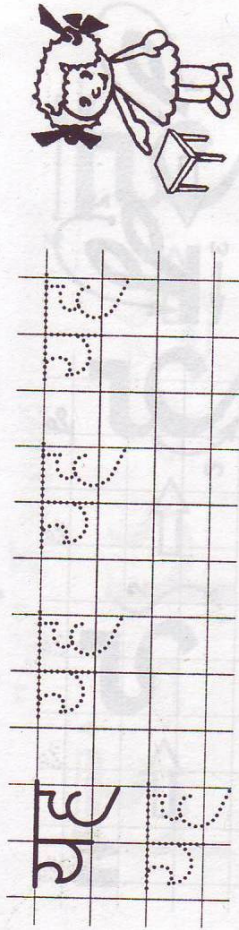


## СЛОГИ:

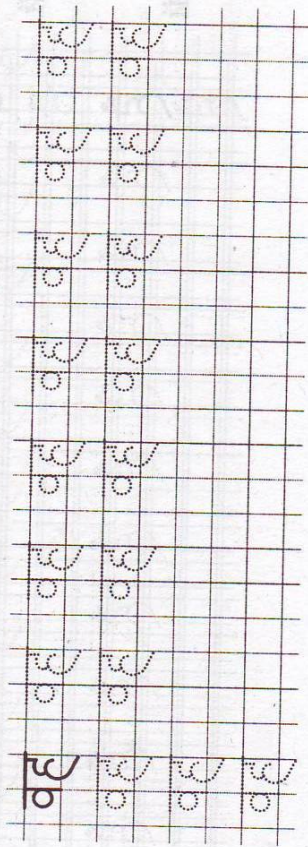
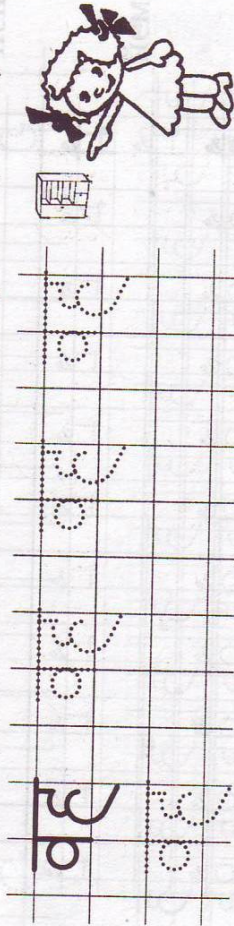




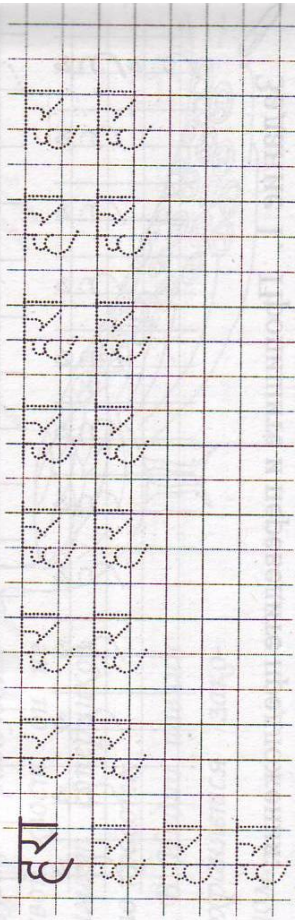
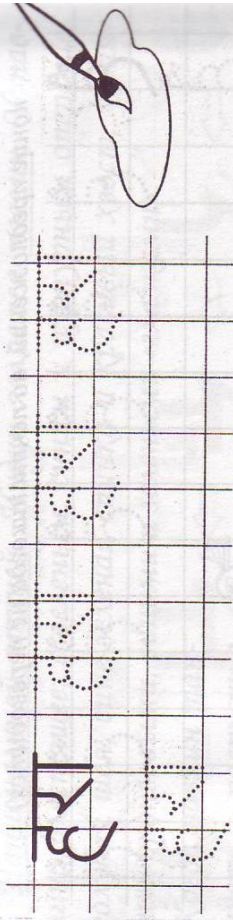
यह – йэह – это, этот, эта, он, она (облизи)



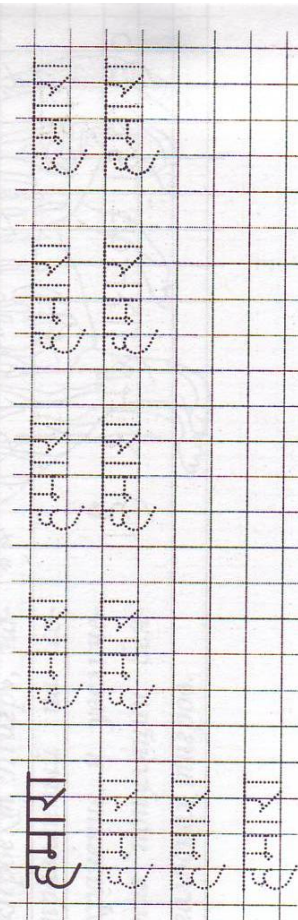
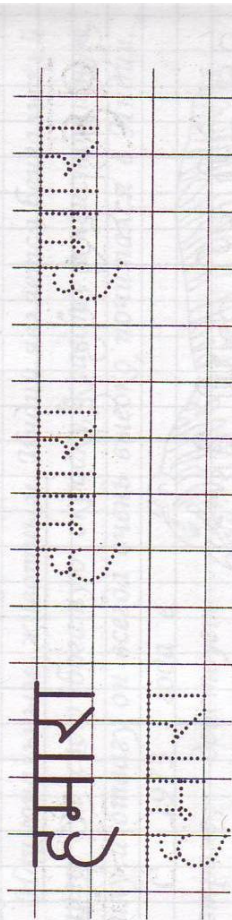
वह – वो – तो, тот, та, он, она (вдалеке)



हरा – harā – зеленый

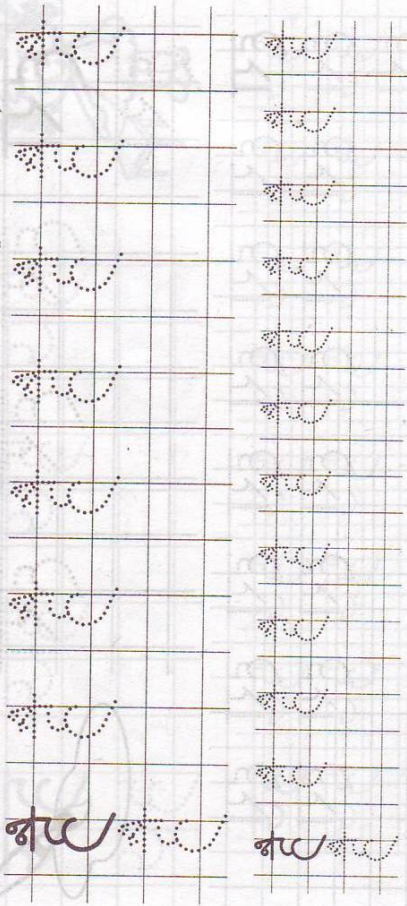


हमारा – hamārā – наш

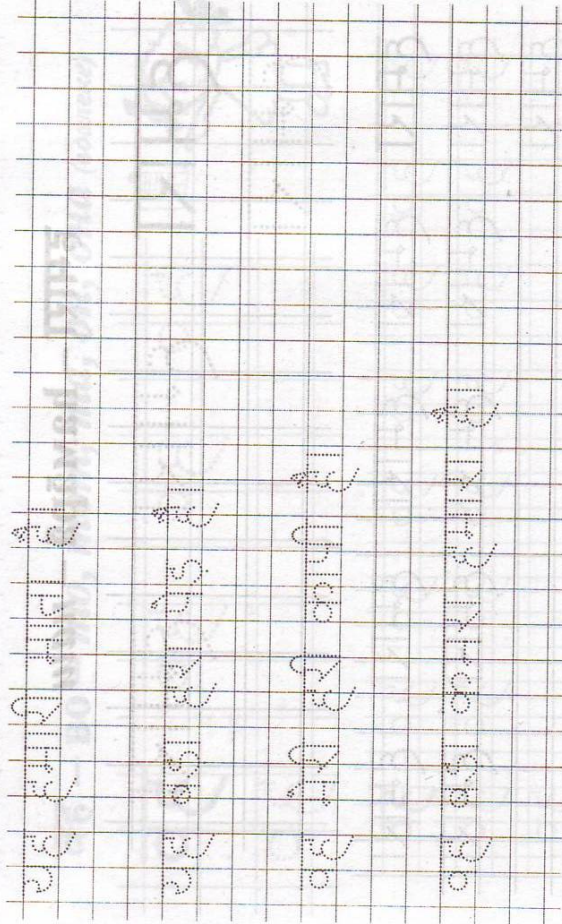




**है - हэй - есть** (настоящее время глагола "быть"; пишется в конце предложений, но почти никогда не переводится)



 **Задание 1.** Пропишите и переведите предложения:



## Знаете ли Вы, что ...

Национальной птицей Индии является павлин. У павлина блестящее, с зеленым, синим и пурпурным оперение, голубая шея, сине-зеленая спинка и красивый хвост, усеянный бронзовыми, синими и зелеными «глазками».

Когда павлин танцует, распустив свой хвост, он не имеет соперников по красоте.

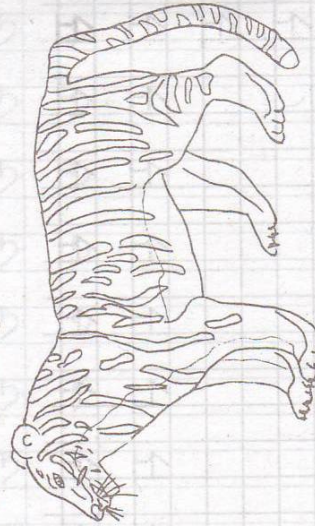
В Индии павлин охраняется законом.



## Знаете ли Вы, что...

Национальным животным Индии является бенгальский тигр. За свою богатую окраску, красоту и неистощимую силу и отвагу он всегда очень высоко почитался в Индии.

С 1973 года в стране действует «Проект Тигр», направленный на сохранение и увеличение популяции бенгальских тигров.

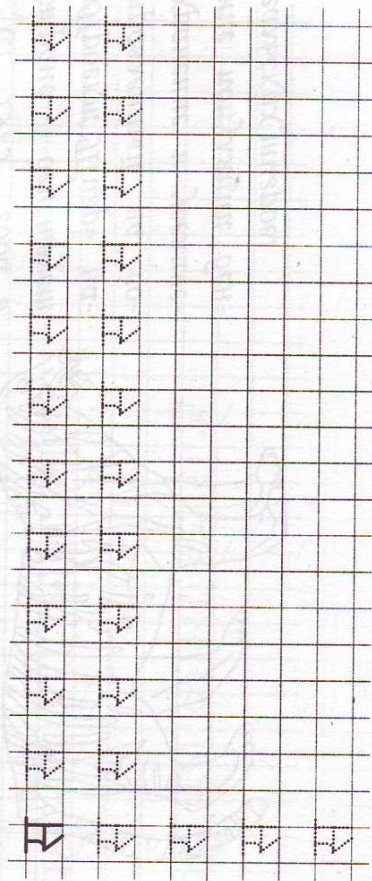
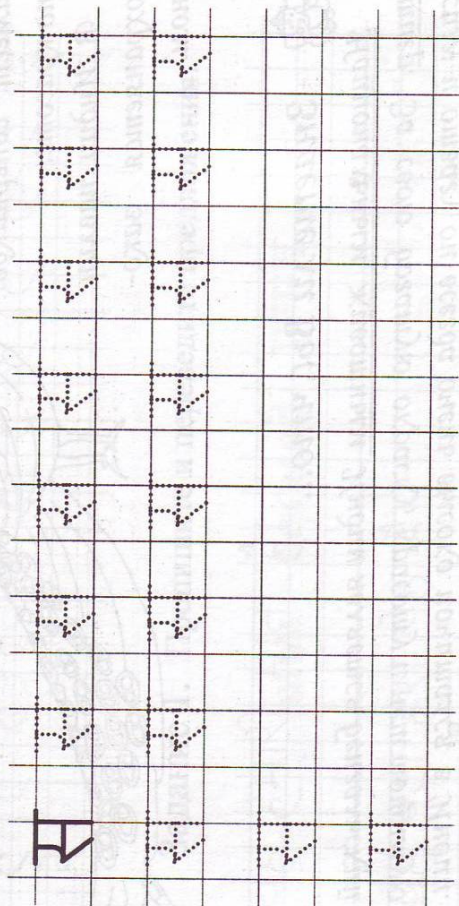




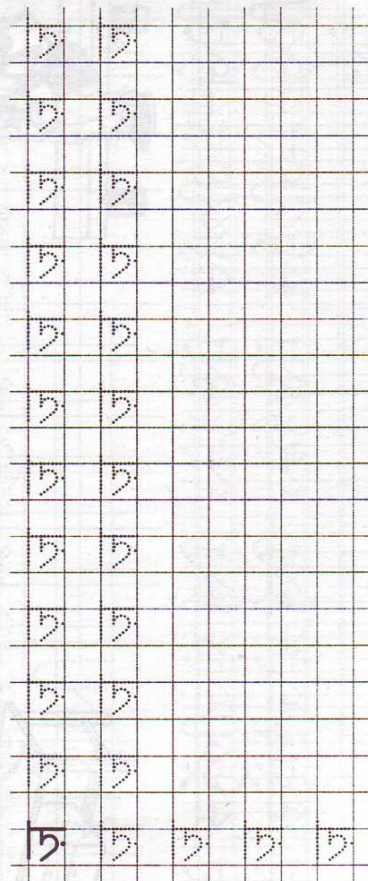
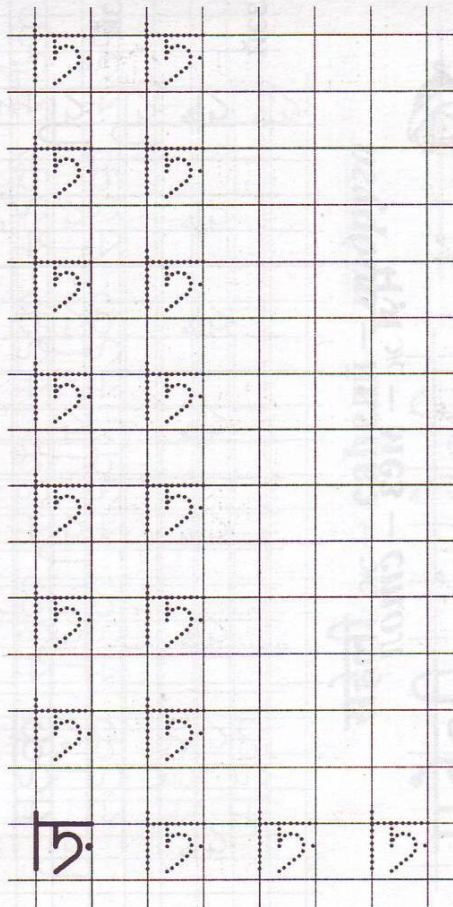
Дата:

## УРОК 8

Буква स "sa"



Буква ज्ञ "ja"









सेब<sub>म</sub> - सेब - яблoкo

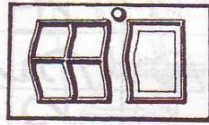
सेब सेब सेब सेब  
सेब सेब सेब सेब



सेब सेब सेब सेब सेब सेब  
सेब सेब सेब सेब सेब सेब  
सेब सेब सेब सेब सेब सेब  
सेब सेब सेब सेब सेब सेब

दरवाज़ा<sub>म</sub> - दरवाज़ा - дверь

दरवाज़ा दरवाज़ा  
दरवाज़ा दरवाज़ा



दरवाज़ा दरवाज़ा दरवाज़ा दरवाज़ा  
दरवाज़ा दरवाज़ा दरवाज़ा दरवाज़ा  
दरवाज़ा दरवाज़ा दरवाज़ा दरवाज़ा  
दरवाज़ा दरवाज़ा दरवाज़ा दरवाज़ा

या - या - или

या या या या  
या या या या

या या या या या या या या  
या या या या या या या या  
या या या या या या या या  
या या या या या या या या

Задание 1. Пропишите и переведите предложения:

यह आम है या सेब? यह आम है।  
यह सेब हरा है या लाल? यह सेब हरा है।  
यह कानी पीली है या काली?  
यह कानी पीली है।

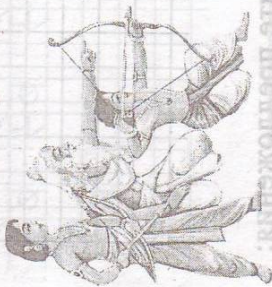




Знаете ли Вы, что ...

Индийская национальная одежда очень разнообразна, но даже в этом разнообразии можно выделить два основных типа одежды – сшитая и несшитая.

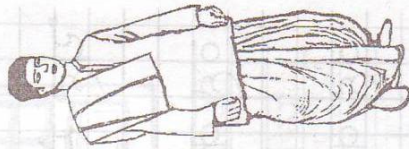
Несшитая одежда – наиболее древняя, она представляет собой полотно ткани различной длины и ширины, которую специальным образом драпируют вокруг тела. По древней индийской традиции именно в несшитой одежде надлежит проводить любые богослужения и обряды.



Самой древней несшитой одеждой считают дхоти – прямую полосу чаще всего одноцветной ткани, задранированную вокруг ног. У крестьян, ремесленников и других людей, занятых на тяжёлых физических работах, дхоти очень короткое, скорее напоминающее тугую набедренную повязку. Люди богатых сословий и мудрецы – брахманы носят свободные дхоти до щиколоток.

Раньше дхоти дополнял ещё один кусок ткани, который в виде накидки прикрывал верхнюю часть тела. Сегодня для этой цели используется сшитая рубаша – курта, а накидка перекидывается через одно плечо и служит скорее украшением.

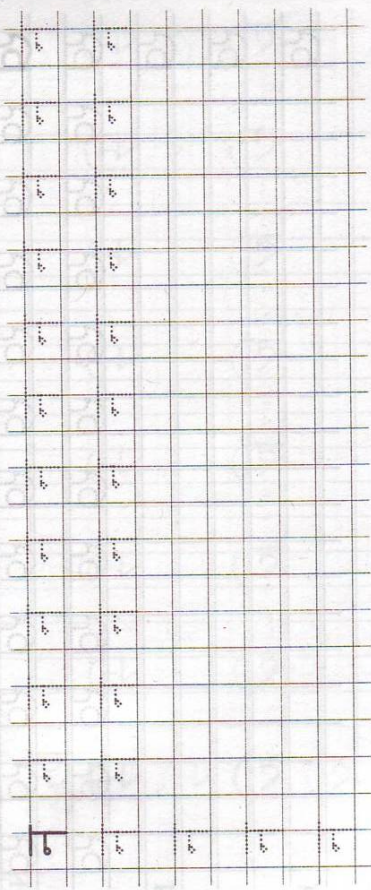
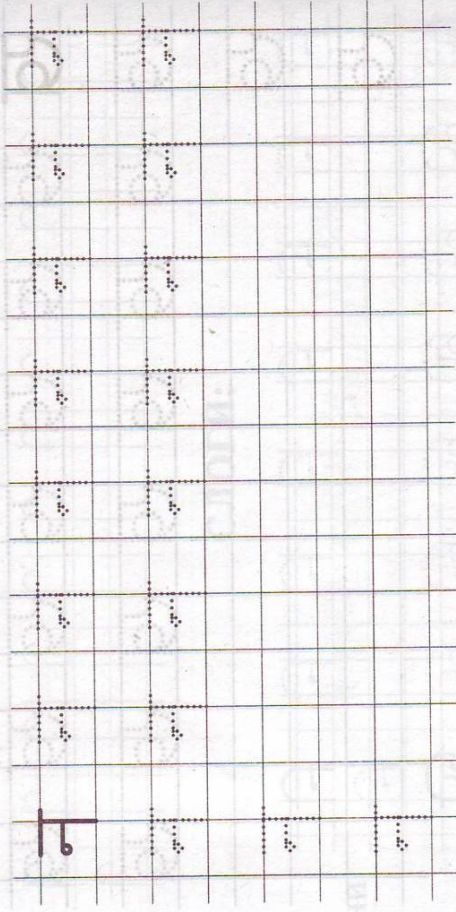
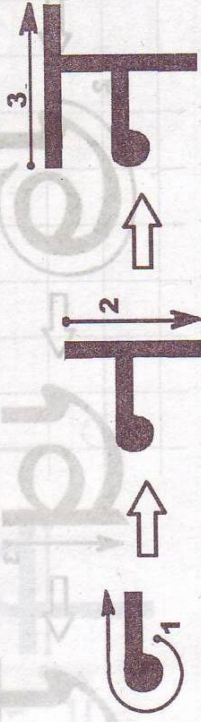
В древности дхоти носили как мужчины, так и женщины, но в настоящее время из несшитой одежды женщины предпочитают сары.



Дата:

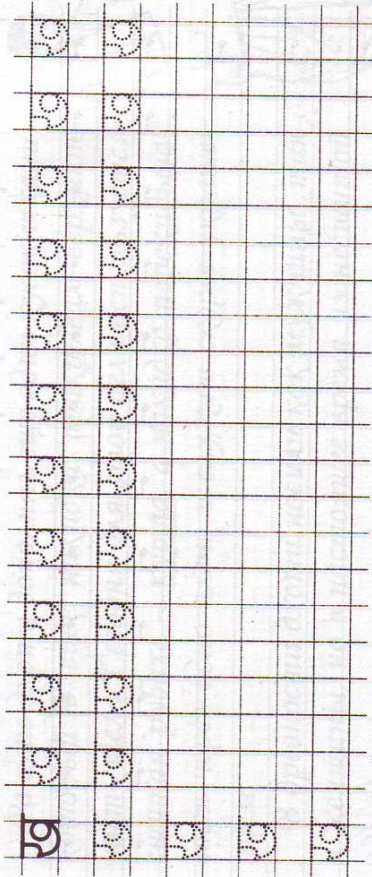
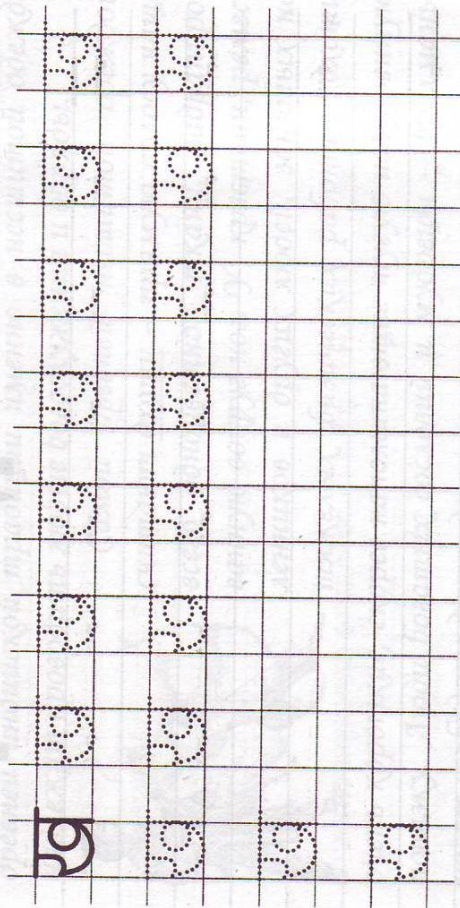
## УРОК 9

Буква **Ї** "на"

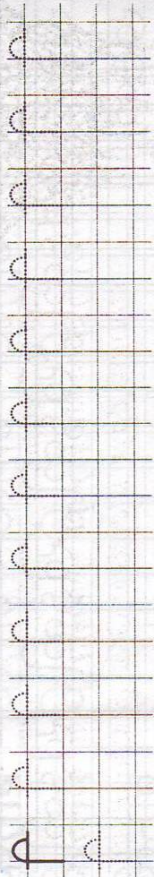
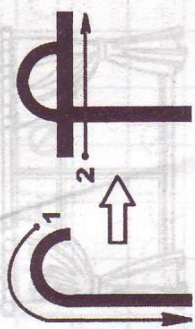




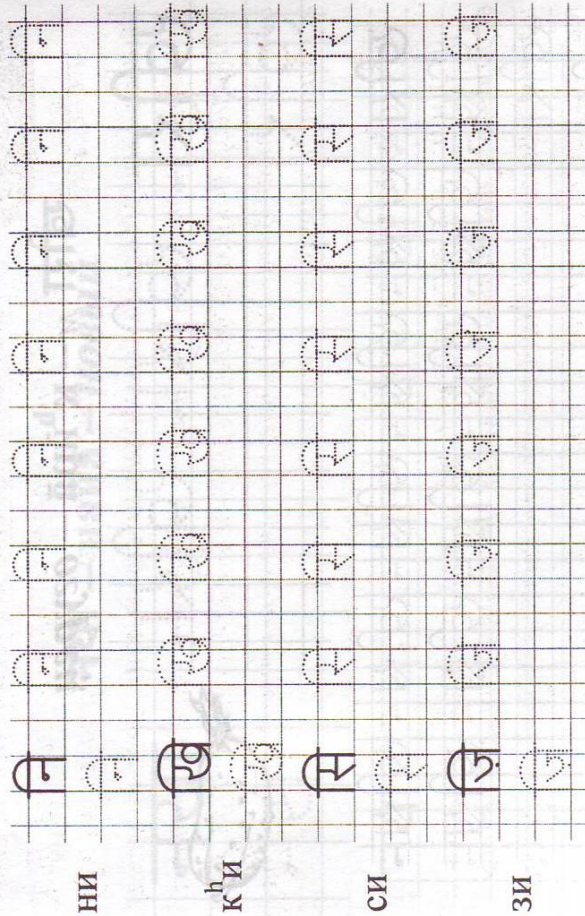
# Буква ख "к<sup>h</sup>а"



# Матра ण "и" ("и-матра")



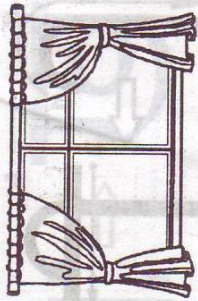
## СЛОГИ:





खिड़की जस — क<sup>h</sup>िर्क़ी — ОКНО

खिड़की खिड़की  
खिड़की खिड़की



खिड़की खिड़की खिड़की खिड़की  
खिड़की खिड़की खिड़की खिड़की  
खिड़की खिड़की  
खिड़की खिड़की

खीरा म — क<sup>h</sup>िर्प्रा — огурец

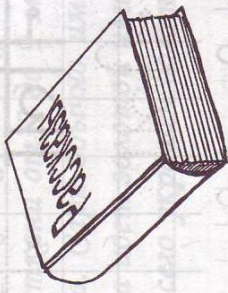
खीरा खीरा खीरा  
खीरा खीरा



खीरा खीरा खीरा खीरा खीरा  
खीरा खीरा खीरा खीरा खीरा  
खीरा खीरा  
खीरा खीरा

किताब जस — китаб — книга

किताब किताब  
किताब किताब



किताब किताब किताब किताब  
किताब किताब किताब किताब  
किताब किताब  
किताब किताब

नया — най — новый

नया नया नया नया  
नया नया

नया नया नया नया  
नया नया नया नया  
नया नया  
नया नया



## नीला – नील – синий

निहारि

निला निल निल निल निल निल निल निल निल निल



 **Задание 1.** Пропишите и переведите предложения:

Handwriting practice sheet for the letter 'w' on lined paper. The sheet contains three rows of the letter 'w' in a dotted font, designed for tracing. Each row includes a solid 'w' at the beginning for reference. The first row is labeled 'w' at the top left. The second row is labeled 'w' at the top left. The third row is labeled 'w' at the top left.

[illegible]

Handwriting practice sheet for the letter 'a' (a) in Hindi. The sheet contains three rows of the letter 'a' written in a stylized font, with each letter composed of dashed lines for tracing. The first row shows the letter 'a' in a single stroke. The second row shows the letter 'a' in a single stroke. The third row shows the letter 'a' in a single stroke.

Handwriting practice sheet for the letter 'a'.

The sheet contains two rows of dotted 'a' characters for tracing. Each row starts with a large 'a' and is followed by several smaller 'a's. The first row has 10 'a's, and the second row has 10 'a's.

Row 1: a a a a a a a a a a

Row 2: a a a a a a a a a a

## Знаете ли Вы, что...



Сари — наиболее древняя несшитая женская одежда Индии. Сари представляет собой отрез ткани от 5 до 9 метров, который драпируют вокруг тела. Сари обычно имеет яркую окраску, сверху и снизу полотна идет золотой или серебряный бордюр, а край сари чаще всего украшен богатым рисунком и блестящей вышивкой.



Под сари надевается длинная сборчатая нижняя юбка — петиюот, по цвету соответствующая полотну сари. Вторым элементом служат тугая блузка (топиқ) с узкими рукавами до локтя — чоли. Имеется несколько вариантов ношения сари. Шақ в классическом варианте ткань драпируют вокруг бедер в виде юбки со складками в ее передней

части, а край сари оборачивают один раз вокруг тела и перекладывают через левое плечо. Южный вариант отличается тем, что один конец сари пропускают между ног и закрывают сзади на поясе (как дхоти), а другим концом прикрывают верхнюю часть туловища и голову.

Одним из вариантов женской стихой одежды является комплект из длинной широкой юбки — лехенги, маленькой нагрудной блузки — чоли и накидки — дупатты. Этот комплект так и называется: лехенга — чоли — дупатта.





Дата:

## УРОК 10

### Лигатуры

क्या

क्ला

स्ता

क्या

क्ला

स्ता

क्या

क्ला

स्ता

क्या – क़ा – क्या ?

क्या

क़ा

क्या

क़ा

क्या

क्लास — क्लास — क्लास

क्लास

क्लास

क्लास

क्लास

क्लास

क्लास

क्लास का काम — क्लास का काम —

क्लास का काम

क्लास का काम

क्लास का काम

क्लास का काम

क्लास का काम

क्लास का काम



## नमस्ते – наместе –

здравствуйте, до свидания



नमस्ते

नमस्ते

नमस्ते

नमस्ते

नमस्ते

नमस्ते

नमस्ते

नमस्ते

नमस्ते

नमस्ते

नमस्ते

नमस्ते

नमस्ते

नमस्ते

Задание 1. Пропишите и переведите предложения:

वह क्या है? वह हमारी क्लास है।

वह मेरा क्लास का काम है।



नमस्ते, नमस्ते

नमस्ते, नमस्ते



## Знаете ли Вы, что ...

На севере и в центральной части Индии типичным вариантом сшитой одежды является комбинация штанов с рубашкой. Этот комплект часто дополняется накидкой-шарфом.



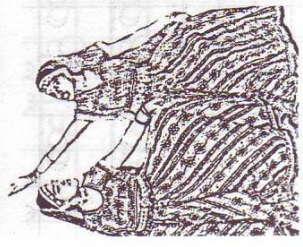
Женский вариант такого комплекта называется шалвар-камиз и состоит из расшитой рубахи (платья) различной длины – камиза, штанов – шалвар, фасон которых колеблется в городах в зависимости от моды, и накидки – дупатты.

Мужской вариант подобного комплекта называется курта-паджама и состоит из рубахи – курты и штанов – паджама. Комплект может дополняться легким хлопчатобумажным шарфом.



## Знаете ли Вы, что ...

Самыми красивыми считаются одежды индийцев, проживающих в штате Раджастан. Это очень засушливый штат со скудной растительностью, поэтому, чтобы восполнить отсутствие природных красок, жители Раджастана



носят яркую одежду. Женщины расшивают юбки и чолы зеркальцами и разноцветными нитями, а мужчины украшают себя яркими торбанами, защипающими от солнца.



## УРОК 11

## Знак "анунасика"

[illegible][illegible]

# कहाँ – kahā – где? куда?

258

यहाँ – йаһ – здесь, сюда

Handwriting practice sheet for the letter 'w' (wavy line) on lined paper. The sheet contains four rows of practice lines. Each row shows a solid 'w' followed by a dotted 'w' for tracing. The first row is labeled 'wavy line' and 'wavy line'.

Handwriting practice sheet for the letter 'w' on lined paper. The sheet contains five rows of the letter 'w' for tracing. Each row consists of two columns of the letter 'w'. The first column of each row shows the letter 'w' with numbered arrows indicating the stroke order: 1 for the first downward stroke, 2 for the first upward stroke, 3 for the second downward stroke, and 4 for the second upward stroke. The second column shows the letter 'w' without stroke guides. The first row is solid black, and the subsequent four rows are dashed for tracing.

वह्नि – वाह् – ताम, मुदा

Handwriting practice sheet for the letter 'w' on ruled lines. The sheet contains three rows of practice. Each row starts with a large 'w' on the left, followed by a series of smaller 'w's for tracing. The first row shows the letter 'w' in a solid black font. The second row shows the letter 'w' in a dotted font for tracing. The third row shows the letter 'w' in a solid black font. The background features a faint, repeating pattern of the word 'WATER' and a butterfly illustration.

Handwriting practice sheet for the letter 'w' on lined paper. The sheet contains four rows of tracing guides for the letter 'w'. Each row shows the letter 'w' formed by two 'u' shapes, with numbered arrows indicating the stroke order: 1 for the first 'u' and 2 for the second 'u'. The first row is a solid black letter, while the subsequent three rows are dashed for tracing. The final row includes a solid black letter followed by three dashed letters for additional practice.

8065



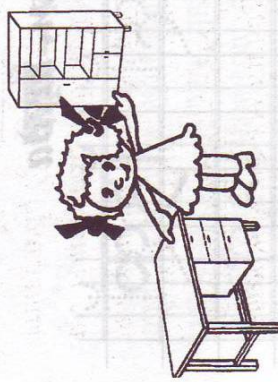
 Задание 1. Пропишите и переведите предложения:



ਪੀਲਾ ਕੇਲਾ ਰਹੀ ਹੈ?

ਪੀਲਾ ਕੇਲਾ ਰਹੀ ਹੈ।

ਦੁਲਾ ਸੇਬਾ ਕਹੀ ਹੈ? ਦੁਲਾ ਸੇਬਾ ਕਹੀ ਹੈ।



ਰਹੀ ਰਹੀ ਹੈ?

ਰਹੀ ਰਹੀ ਰਹੀ ਰਹੀ ਹੈ।

ਰਹੀ ਰਹੀ ਹੈ? ਰਹੀ ਰਹੀ ਪੀਲੀ ਰਹੀ ਰਹੀ ਹੈ।



## Знаете ли Вы, что ...

Одной из важных составляющих индийского костюма являются украшения. Раньше украшения носили не только женщины, но и мужчины. Сейчас эта традиция сохраняется лишь в классическом танце, когда танцор дополняет танцевальный костюм серьгами, ожерельями, специальными браслетами и поясом. На ноги надеваются звонкие колокольчики гхунгу. В современной Индии украшения носят в основном женщины. На праздники они обычно надевают 12 видов украшений: серьги в виде колокольчиков — джумки; украшения на лоб, которое закрепляется в волосах — тика; серьга или кольцо в нос — напх; украшение в виде точки или капельки между бровями — бинди; ожерелье — ранихар; пояс — камарбанд; браслеты на вышние локтя — қанган; браслеты на запястья — чурия; кольца на пальцы



рук — ангутти; звенящие цепочки на ногах — паяли; замужние женщины носят специальное ожерелье — мангалъсутру и кольца на пальцах ног — бичхува. Почти все эти украшения выполняются из золота, иногда из серебра и жемчуга. В волосы женщины вплетают гирлянды из живых цветов, обладающих тонким ароматом.

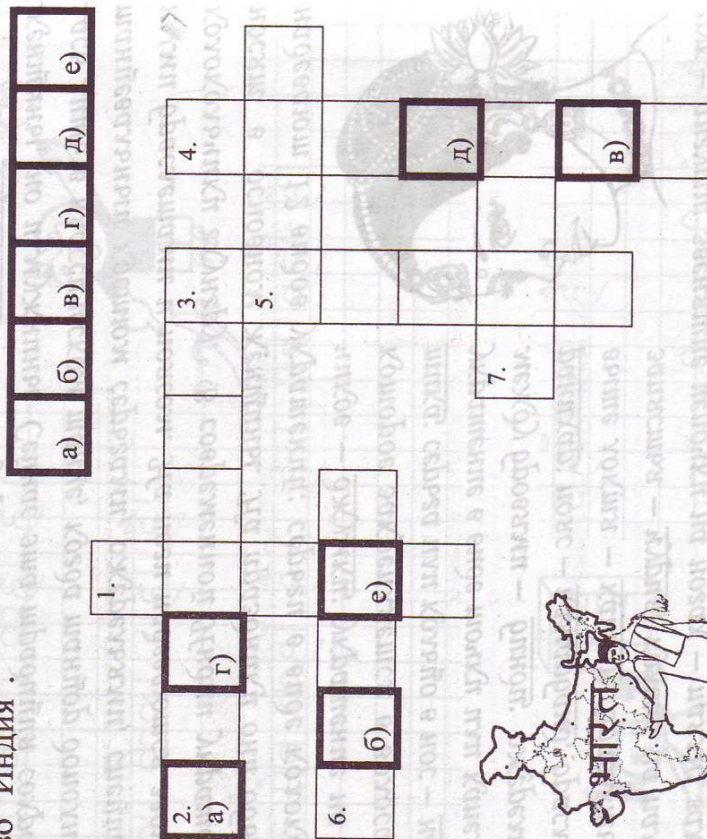
По большим праздникам индийские женщины наносят на тело временные татуировки хной — мехенди. Обычно таким образом украшаются ладони и запястья рук.





## КРОССВОРДЫ

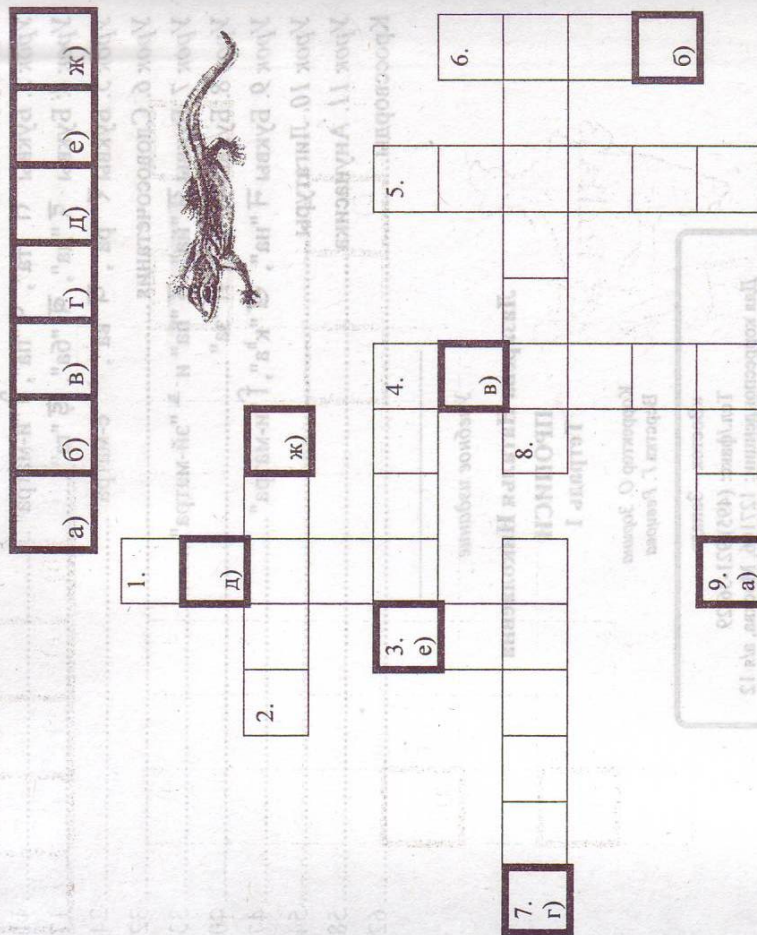
Разгадав кроссворд и последовательно соединив буквы выделенных клеток, вы узнаете, как на хинди переводится слово "Индия".



**По горизонтали:** 2. Маленький пушистый зверек, часто встречающийся в индийских городах. 5. Сколько горбов у верблюда, обитающего в Индии? 6. Самая древняя несшитая мужская одежда в Индии. 7. Домашнее животное, на котором перевозят тяжести.

**По вертикали:** 1. Мужская рубаша. 3. Что изображено на флаге Индии? 4. Горы на севере Индии.

Разгадав кроссворд и последовательно соединив буквы выделенных клеток, вы узнаете, как индийцы называют ящериц, обитающих в домах и уничтожающих вредных насекомых.



**По горизонтали:** 2. Государственный язык Индии. 3. Цветок, символизирующий в Индии чистую душу. 7. Священное животное Индии. 8. Широкая юбка. 9. Обтягивающая блузка, надеваемая под сари.

**По вертикали:** 1. Национальный фрукт Индии. 3. Животное на гербе Индии. 4. Пряные травы, которые индийцы любят добавлять в пищу. 5. Дерево, символ бессмертия. 6. Несшитая женская одежда в Индии.



## ОГЛАВЛЕНИЕ

Урок 1. Буквы क "ка", ल "ла", म "ма".....	1
Урок 2. Буква आ "ā" и ऀ "ā-матра".....	6
Урок 3. Буквы त "та", प "па", ि "й-матра".....	11
Урок 4. Буквы द "да", ब "ба", ड "га".....	17
Урок 5. Буквы र "ра", व "ва", ॑ "е-матра".....	24
Урок 6. Словосочетания.....	32
Урок 7. Буквы य "йа", ह "ха" и ॒ "эй-матра".....	33
Урок 8. Буквы स "са", ज्ञ "жа".....	40
Урок 9. Буквы न "на", ख "к'а", ि "и-матра".....	47
Урок 10. Лигатуры.....	54
Урок 11. Анунастика.....	58
Кроссворды.....	62

Учебное издание

**Лазарева Наталья Николаевна**

**ПРОПИСИ**

**Тетрадь 1**

Корректор *О. Зорина*

Верстка *Г. Ревцова*

«Восток – Запад»

Тел./факс: (495) 921-36-29

Для корреспонденции: 127106, Москва, а/я 12

E-mail: [info@muravei.ru](mailto:info@muravei.ru)

Интернет: [www.muravei.ru](http://www.muravei.ru)

Подписано в печать 19.11.07. Формат 70х100 / 16.

Усл. печ. л. 5,2. Тираж 2000 экз. Заказ № 8253.

ISBN 978-5-17-049316-6 (ООО «Издательство АСТ»)

ISBN 978-5-478-00824-6 (ООО «Восток – Запад»)

Общероссийский классификатор продукции  
ОК-005-93, том 2; 953005 — учебная литература

Санитарно-эпидемиологическое заключение  
№ 77.99.60.953.Д.007027.06.07 от 20.06.2007 г.

ООО «Издательство АСТ»

170002, Россия, г. Тверь, пр. Чайковского, д. 27/32

Наши электронные адреса: [WWW.AST.RU](http://WWW.AST.RU) E-mail: [astpub@aha.ru](mailto:astpub@aha.ru)

ООО «Издательство «Восток – Запад»

129085, г. Москва, Звездный бульвар, 21, стр. 3

Отпечатано с готовых диапозитивов

в ООО «Типография издательско-полиграфического  
объединения профсоюзов Профиздат»,

144003, г. Электросталь, Московская область, ул. Тевосяна, д. 25